



SCUBAPRO[®]

**ProEar
2000**

deep down you want the best

scubapro.com

ENG - English	3
CZE - Čeština	6
DAN - Dansk	9
GER - Deutsch.....	12
SPA - Español	16
FRE - Français	20
ITA - Italiano	24
DUT - Nederlands	28
POL - Polski.....	31
RUS - Русский	34

PROEAR 2000 MASK – INSTRUCTIONS FOR USE

ATTENTION

Before using this mask please carefully read the following notes. This manual is published in accordance with the PPE requirement 2016/425 (Category I) in according to standard BS EN 16805:2015.

SAFETY AND TECHNICAL CONSIDERATIONS

When using this mask, you should follow the recommendations for recreational diving as set out by an approved training organization.

- 1) Safe use of this mask requires that you read, understand and adhere to the conditions and instructions of this manual.
- 2) This mask is only to be used as stated in this instruction manual.
- 3) The user must regularly check that this mask is in a good working condition and without defects.
- 4) For maintenance and servicing use only, original spare parts.

The owner or user of this mask is responsible for its safe use and is personally liable when the conditions in this manual are not followed, if the mask is improperly maintained or repaired using other than original spare parts, or if the mask is not used as originally intended.

FEATURES

The main features of a good mask are listed below in the right sequence:

- a) Fitting: the mask on your face, without strap, must stay on snugly, just by inhaling through the nose, unless you have a beard or moustache.
- b) Visibility: maximum field of view.
- c) Low volume: inner glasses, as close as possible to your eyes, without hurting your face.
- d) Easy equalization: there must be space enough for the fingers, even with gloves, to squeeze the nose.

The ProEar 2000 is not just another mask but is indeed an entire new concept in diving safety and comfort. As an entirely new product with 3 separate U.S. patents. The silicone ear cups, equalization tubes and strap configuration take some time to get used to but after one or two dives the ProEar 2000 becomes as natural and comfortable (even more so) than the standard mask you have been diving with. The increased sound and hearing capabilities also takes getting used to. Therefore, please try the ProEar 2000 in a pool for the first time if possible.

PRE-DIVE CHECK

All parts of the mask must be checked to be in perfect working condition. This includes amongst other things the straps, buckles, skirt and glass lenses. If any of the following tests shows a negative result, please take the mask to an authorized SCUBAPRO dealer.

- Skirt: before every dive perform a leak test for the mask by pressing the mask on your face with one hand and generating an under pressure by inhaling through your nose. The mask should stay on your face when you breathe-in and hold your breath, creating a vacuum and suction. Head and facial hair can influence the result.
- Mask Strap: before every dive pull on the strap with approx. 3 kilo forces to check if the strap is okay.
- Buckles: before every dive check if the buckles work perfectly by adjusting them back and forth.
- Perform a visual inspection of the mask to ensure no damage to the frame, on the silicon tubes to the ear cups, on the ear cups, the glass or any other part of the mask.

USE

WARNING

Do not jump head or face first into the water. When entering the water, cover the mask glass with your hand and hold the mask in place.

Do not drop the mask against sharp objects and avoid also an impact with sharp objects when wearing: the strong impact can break the lenses and injure the user.

- 1) If the lens starts fogging, use the SCUBAPRO antifog solution on the inner surface, then rinse the mask thoroughly in the water (repeat three times this operation, if the mask is new). Never use solvents or cleaners such as alcohol, etc., but, in case, only liquid soap.

- 2) Mask squeezing: Deeper than 2 m. (6 feet), in free diving, the depth pressure squeezes the mask against your face: to prevent that, just exhale through the nose.
- 3) Eardrum squeezing: To prevent that dangerous action, pinch the nose with the fingers and blow through it, to send air pressure inside the eardrum. (See also "Beginning your dive")
- 4) To not lose the mask before diving / - snorkeling, wear it loosely around your neck. Be careful not to get caught anywhere to avoid strangulation and injury. Therefore, put the mask on just before diving / snorkeling.
- 5) When removing the mask, make sure that the hair is not tangled in the buckles. This can lead to painful problems like pulling hair out.

Wearing the mask – When you put on the mask it is preferable to hold the ear cups in the palm of each hand and pull slightly apart as you slip the mask over your head. Make sure that as little as possible of hair gets into the ear cup. Make sure that the ear cup covers the entire ear and that the ear is in the middle of the ear cup and that the silicone seals are not folded or bent. It would be helpful if your buddy could check the seals and positioning of the mask.

Checking the seal – It is possible to check the seal of the mask when it is positioned with the ear cups in place. At this stage you should inhale through your nose and the mask should pull in toward your face as a vacuum is formed. If there is any leakage of air, then do not enter the water but check all seals (mask and ear cups), check for hair in the mask or excessive hair in the ear cups and perhaps tighten the mask down slightly either with the back strap or the top strap. It is also possible to check the seal by placing the mask on your face without the strap on (as you do with a normal mask).

Adjusting the straps – Make sure the mask is snug but not too tight, make sure the straps are sitting well on the back of the head and if you are using the optional top strap, adjust it only after positioning the mask and adjusting the back strap. Do not tighten down the top strap too hard. The main strap carries the ear cups (which can be adjusted). You will note that the strap sits a little lower than normal since it supports the ear cup. This slightly lower positioning takes a little getting used to but should not affect the sealing of your mask. In any respect, if this happens then it is recommended to use the optional top strap.

Beginning your dive – When you begin your dive, descend slowly while very gently blowing air through your nose. The air will go through the tubes and the one-way valve (which prevents a back flow of water in case of flooding). This valve may "whistle" slightly if you blow too hard into the ear cups, the whistling sound will go away in time. Exhaling through your nose helps equalize the pressure in your mask and ear cups and creates a "closed circuit" system of ambient air pressure. Do not blow too hard. You may also need to pinch your nose shut (as normal) occasionally to help with the equalization.

Mask leakage – If you get water into the ear cups (through leakage or taking off your mask), it is possible to drain out the water while diving. With your head facing forward press the top of the ear cups against the head and blow air through the nose. The increased air volume should push the water out (through the drainage cuts at the bottom of the ear cup). Due to the slight resistance caused by the one-way valves located in the air tubes it may be necessary to push the mask against the face as well. This can easily be done using both hands. It is important to note that while sudden flooding may involve the discomfort of cold water entering your external ear canal it will not involve any increase of pressure as the entire system is under the same ambient pressure all the time. If possible, practice this exercise in the pool several times prior to doing it in the open water. If water persists to stay in the cups, then try clearing one ear cup at a time by pinching shut the tube on the opposite side and then blowing air through your nose. It is also recommended to wash the ProEar 2000 mask thoroughly with fresh water and dry properly after every dive.

Diving with a Hood – It is possible to dive while using the ProEar 2000 mask with a hood. Put the hood on and then peel it back off the head, place the ProEar 2000 mask on your face and over your ears and then carefully place the hood back on the top of your head over the ear cups and mask straps. When using the ProEar 2000 mask it is impossible to put the mask on over the top of the hood unless you make a hole in the hood at the exact place where the ear cups are placed. The hole should be roughly the exact same size as the plastic covers of the silicone ear cups. That is slightly smaller than the actual silicone seals to allow for the stretch factor of the hood. The size and position of the holes should be made while wearing the hood over the mask and ear cups to make sure the position and actual size are correct. In this case, you should put the hood on then place the mask over the top and once the ear cups are in position pull the hood out slightly and place the silicone cups in position will make sure that the seals are sitting correctly against the head. Once the cups are properly positioned then return the hood to its normal position and you are ready to dive.

Snorkeling with the ProEar 2000 - The ProEar 2000 mask can be very beneficial to snorkelers as well. The combination of wind (often cold) and cold water is very hard on the ears, in many cases, long time snorkeling and surfing in these conditions create bony deposits in the outer ear (exostoses) which can affect hearing and the ability to equalize when diving. The ProEar 2000 mask is the most effective solution against this condition. Skin Divers can dive down as deep as they like with the ProEar 2000 and by gently blowing air through the nose and into the air tubes it makes equalizing pressure much easier. The air that covers the ears, reduces the risk of infections caused by the cold and polluted water.

MAINTENANCE AND STORAGE

It is important to carefully rinse the ProEar 2000 mask with fresh water (and soap if possible) and dry it well after each use, especially the tubes and ear cups. If salt builds up in the pipes, it can "lock" the one-way valve. It can plug and block air flow to the ear cup. Please always check the free flow of air between the mask and the ear cups before diving. Leave the mask to dry in a well-ventilated place and out of the blazing sun. When the mask is completely dry, store it in the transport box (depending on the mask model).

ATTENTION

Any contact of the clear silicone skirt/strap with black rubber items, could cause browning of it.

Our masks are fabricated with phthalate free, non-toxic materials and comply to strict safety standards.

PERIOD OF USE

The lifespan/duration of use of this product cannot be defined in general. Various factors such as storage conditions, level of care, frequency of usage and the field of application will influence the lifespan/duration of use. Extreme usage conditions can lead to excessive damage that may result in the product being no longer fit for use. Factors such as an aggressive environment, sharp edges, extreme temperatures or exposure to chemicals may damage the product beyond repair. Under the following circumstances, the product should no longer be used and should be destroyed:

- Damage to the material or parts which, depending on the model, cannot be replaced and which are crucial for safety, e.g. the silicone frame or the glasses (cracks, cuts or other)
- Excessive exposure of the material to permanent sunlight or if heavy objects bend the material
- When the product no longer appears to be generally safe and reliable
- When the product no longer meets the technical standards (e.g., changes in legal provisions, safety guidelines, technical requirements, or incompatibility with other products)
- When the product's history and previous use is not known
- When the labelling of the product no longer exists or can no longer be read.

DISPOSAL

When the day finally comes you need to replace your mask with a new SCUBAPRO mask, dispose of the old mask in accordance with local regulations and laws.

SOURCE OF STANDARDS

BS EN 16805:2015

SOURCE OR REQUIREMENTS

www.europa.eu

FOR DECLARATION OF CONFORMITY

<https://www.scubapro.eu/manuals>

For authorized representatives, see end of the manual.

MASKA PROEAR 2000 – POKYNY PRO POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ

Dříve než začnete tuto masku používat, prostudujte si pozorně následující upozornění. Tato příručka byla uveřejněna v souladu s požadavkem na OOP 2016/425 (Kategorie I) podle normy BS EN 16805:2015.

BEZPEČNOSTNÍ A TECHNICKÁ KRITÉRIA

Při používání této masky byste měli dodržovat doporučení pro rekreační potápění vydaná schválenou tréninkovou organizací.

- 1) Bezpečné používání této masky vyžaduje, abyste si prostudovali, pochopili a dodržovali podmínky a pokyny uvedené v této příručce.
- 2) Tato maska se smí používat pouze tak, jak je uvedeno v této instruktážní příručce.
- 3) Uživatel je povinen pravidelně kontrolovat, zda je maska v dobrém stavu a nevykazuje známky poškození či závad.
- 4) Pro účely údržby a servisu používejte pouze originální náhradní díly. Majitel nebo uživatel této masky odpovídá za její bezpečné používání a je osobně zodpovědný v případě, že nebyly dodrženy pokyny uvedené v této příručce týkající se správné údržby či opravy a používání originálních náhradních dílů nebo v případě, že maska nebyla použita způsobem, jak bylo výrobcem zamýšleno.

VLASTNOSTI:

Níže jsou popsány hlavní vlastnosti dobré masky:

- a) Optimální přiléhavost: maska na obličeji (nenasazená na hlavu) musí při nadechnutí nosem pohodlně přiléhat, pokud nemáte vousy nebo knírek.
- b) Viditelnost: maximální zorné pole.
- c) Nízký objem vnitřního vzduchu: skla zorníku musí být co nejbližší očím, aniž by tlačila na obličej.
- d) Snadné vyrovnávání: musí na ní být dostatek místa pro prsty (i v rukavicích), aby bylo možné stisknout nos.

ProEar 2000 není jen další maska, ale jde o skutečně nový koncept bezpečnosti a komfortu při potápění. Je to zcela nový produkt se 3 samostatnými patenty v USA. Chvilí trvá, než si zvyknete na konfiguraci silikonových náušníků, vyrovnávací trubice a řemínku, ale po jednom či dvou ponorech se ProEar 2000 stane vaší přirozenou součástí a budete se v ní cítit minimálně stejně pohodlně jako ve standardní masce, s níž jste se dosud potápěli. Na lepší přenašení zvuku a lepší sluch si také budete muset zvyknout. Vyzkoušejte proto ProEar 2000 nejprve pokud možno v bazénu.

PŘEDPONOROVÁ KONTROLA:

Všechny součásti masky je nutné zkontrolovat a ověřit, zda jsou v perfektním stavu. To zahrnuje mimo jiné kontrolu řemínku, spony, silikonové lícnice a zorníku masky. Pokud některá z následujících zkoušek bude mít negativní výsledek, odnese prosím masku autorizovanému prodejci SCUBAPRO.

- Lícnice: před každým ponorem proveďte test těsnosti masky. K tomu přitlačte jednou rukou masku na obličej a vdechováním nosem vytvořte podtlak. Masky by měla při nádechu a zadržení dechu zůstat vívem podtlaku „přisátá“ na obličej. Výsledek mohou ovlivnit vlasy, vousy či chlupy na obličej.
- Řemínek masky: před každým ponorem zatáhněte za řemínek silou přibl. 3 kg a zkontrolujte, zda je v pořádku.
- Spony: před každým ponorem zkontrolujte, zda jsou spony v pořádku tím, že vyzkoušíte jejich nastavení v obou směrech.
- Vizually zkontrolujte masku a ujistěte se, že nevykazuje žádné známky poškození rámečku, silikonových trubec vedoucích k náušníkům, samotných náušníků, skla či jiných součástí.

POUŽÍVÁNÍ

VÝSTRAHA

Neskákejte do vody s nasazenou maskou hlavou nebo obličejem napřed. Při vstupu do vody zakryjte zorník masky rukou a přidržte si masku na obličej.

Chraňte masku před pády a úderu o ostré předměty. Silný náraz může poškodit zorník a poranit uživatele.

- 1) Pokud se zorník zamílžuje, aplikujte na jeho vnitřní povrch protimílžicí přípravek SCUBAPRO a následně masku důkladně opláchněte ve vodě (je-li maska nová, opakujte tento postup třikrát). Nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky, jako jsou např. alkohol. Vždy namísto toho používejte pouze tekutá mydla.
- 2) Barotrauma masky: Při potápění se zadržným dechem se v hloubce vyšší než 2 metry (6 stop) maska „přisaje“ na obličej. Chcete-li tomu zabránit, stačí pouze vydechnout nosem.
- 3) Barotrauma uší: Abyste předešli tomuto nebezpečí, stiskněte nos prsty a vyfoukněte nosem. Tím se vyrovná tlak vzduchu v uších. (viz také „Zahájení ponoru“)
- 4) Před ponorem / šnorchlováním noste masku volně kolem krku, abyste předešli její ztrátě. Dejte pozor, abyste se maskou nikde nezachytili, mohli byste se přiškrtit nebo jinak poranit. Z tohoto důvodu si masku vždy těsně před ponorem / šnorchlováním nasadte.
- 5) Při sundávání masky dejte pozor, aby se vám nezachytily do spon vlasy. To by mohlo vést k bolestivým potížím, jako je např. vytržení vlasů.

Nošení masky – Při nasazování masky je lepší držet náušníky v dlaních a zlehka je při přetahování masky přes hlavu od sebe odtahovat. Dbejte, aby se vám pod náušníky dostalo co nejméně vlasů. Ujistěte se, že vám náušník zakrývá celé ucho a že ucho je uprostřed náušníku. Silikonové těsnění nesmí být přeložené ani ohnuté. Pokud je to možné, požádejte svého partnera, aby zkontroloval usazení a utěsnění vaší masky.

Kontrola utěsnění – Těsnost masky lze zkontrolovat v okamžiku, kdy jsou usazeny náušníky. Nadechněte se v této fázi nosem; měli byste ucítit, jak se vám maska vlivem vzniklého podtlaku přisála k obličeji. Pokud maska netěsní, nevstupujte do vody, ale zkontrolujte všechna těsnění (maska a náušníky), podívejte se, zda v masce nemáte zachycené vlasy či vousy nebo zda v náušnicích není zachyceno příliš velké množství vlasů. Můžete si také zkusit masku více utáhnout pomocí zadního nebo horního řemínku. Těsnost můžete zkontrolovat také tak, že si masku nasadíte na obličej bez použití řemínků (stejně jako u normální masky).

Nastavení řemínků – Masky musí těsně přiléhat, ale nesmí příliš škrtit. Zkontrolujte, zda máte správně usazené řemínky vzadu na hlavě a pokud používáte i horní řemínek (doplňek), upravte ho teprve poté, až budete mít usazenou masku a nastavený zadní řemínek. Neutahujte horní řemínek příliš. Na hlavním řemínku jsou nasazené náušníky (lze upravit). Tento řemínek je poněkud níže než obvykle, protože vytváří podporu pro náušník. Na tuto mírně sníženou polohu je třeba si také zvyknout, nicméně neměla by nijak ovlivňovat těsnost masky. Pokud se tak přesto stane, doporučuje se použít doplňkový horní řemínek.

Zahájení ponoru – Při zahájení ponoru sestupujte pomalu a velmi zlehka vydechněte vzduch nosem. Vzduch bude procházet trubicí a jednosměrným ventilem (který brání zpětnému průtoku vody v případě zaplavení). Tento ventilek může mírně „pískat“, pokud byste foukali do náušníků příliš silně, po čase ale tento zvuk zmizí. Vydechování nosem pomáhá vyrovnat tlak v masce a náušnicích a vytváří systém „uzavřeného okruhu“ tlaku okolního vzduchu. Neřekujte příliš silně. Možná budete muset občas sevřít nos (jako obvykle), abyste si pomohli s vyrovnáním.

Netěsnost masky – Pokud vám vnikne voda do náušníků (prosakováním nebo sundáním masky), je možné ji během ponoru z nich odstranit. Dívejte se přímo před sebe, přitlačte horní část náušníků k hlavě a vydechněte vzduch nosem. Zvýšený objem vzduchu by měl vytlačit vodu ven (přes drenážní výřezy ve spodní části náušníku). Vzhledem k mírnému odporu způsobenému jednosměrnými ventily ve vzduchových trubicích může být nutné masku přitlačit také k obličeji. To lze snadno provést oběma rukama. Je důležité si uvědomit, že i když náhlé zaplavení může způsobit nepohodlí kvůli studené vodě ve vnějším zvukovodu, nepředstavuje to žádné nebezpečí, protože v celém systému zůstane i nadále stejný tlak. Je-li to možné, procvičte si tuto situaci několikrát v bazénu, než přejдете na volnou vodu. Pokud voda stále zůstává v náušnicích, zkuste je vyčistit jeden po druhém tak, že stisknete hadičku na opačné straně a poté vydechnete vzduch nosem. Doporučuje se také masku ProEar 2000 po každém ponoru důkladně umýt čistou vodou a řádně vysušit.

Potápění s kuklou – S maskou ProEar 2000 je možné používat při potápění kuklu.

Nasadte si kuklu a odtáhněte ji od hlavy. Nasadte si masku ProEar 2000 na obličej a přes uši a poté kuklu opatrně přetáhněte zpět přes náušníky a řemínky masky až na temeno hlavy. V případě masky ProEar 2000 nelze tuto masku nasadit přes kuklu. Lze tak učinit pouze tehdy, když v kukle vystřihnete otvory přesně v místě, kde jsou umístěny náušníky. Otvory by měly mít zhruba stejnou velikost jako plastové kryty silikonových náušníků. To znamená o něco menší než jsou skutečná silikonová těsnění, aby bylo možné kuklu natáhnout. Velikost a polohu otvorů je třeba zjistit při nasazení kukle přes masku a náušníky, abyste zajistili, že je vystřihnete správně. Potom při nasazování postupujte takto: nasadte si nejprve kuklu, poté si na ni nasadte masku a náušníky a následně kuklu mírně povytáhněte ven a umístěte náušníky tak, aby správně a těsně přiléhaly proti hlavě. Jakmile jsou náušníky správně usazené, vraťte kuklu zpět a jste připraveni se potápět.

Šnorchlování s ProEar 2000 – Maska ProEar 2000 může být velmi prospěšná i pro šnorchlaře. Kombinace větru (často studeného) a studené vody je pro uši velmi nepříjemná a v mnoha případech může dlouhodobé šnorchlování či surfování za takovýchto podmínek způsobit vznik kostních usazenin ve vnějším uchu (exostózu), jež mohou ovlivnit sluch a schopnost vyrovnávání při potápění. Maska ProEar 2000 je neúčinnější prevencí tohoto problému. Nádechová potápěčí se s ProEar 2000 mohou potápět tak hluboko, jak se jim líbí. Navíc se při lehkém vydechování vzduchu nosem do vzduchových trubic také mnohem snáze vyrovnává tlak. Vzduch, který je kolem uší, snižuje riziko infekcí způsobených studenou a znečištěnou vodou.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Masku ProEar 2000 je důležité po každém použití pečlivě opláchnout čistou vodou (a pokud možno i mýdlem) a dobře ji vysušit, zejména pak hadičky a náušníky. Pokud by se v hadičkách nahromadila sůl, může se jednosměrný ventil zablokovat. Tím by se zabránilo proudění vzduchu do náušníku. Před potápěním vždy zkontrolujte volné proudění vzduchu mezi maskou a náušníky. Masku vždy nechte uschnout na dobře větraném místě a mimo dosah slunečních paprsků. Po důkladném oschnutí uložte masku do přepravní krabičky (v závislosti na modelu).

UPOZORNĚNÍ

Jakýkoli kontakt řemínku/lícnice vyrobené z průhledného silikonu s černými gumovými předměty může způsobit jeho zhnědnutí.

Naše masky jsou vyrobeny z netoxických materiálů bez použití ftalátů a vyhovují nejpřísnějším bezpečnostním standardům.

LIHŮTA POUŽITÍ

Životnost / dobu používání tohoto výrobku nelze obecně definovat. Ovlivňují je totiž různé faktory, jako jsou podmínky skladování, úroveň péče, četnost a oblast použití. Extrémní podmínky mohou vést k nadměrnému poškození, jež může mít za následek, že výrobek již nebude k použití vhodný. Faktory, jako je agresivní prostředí, ostré hrany, extrémní teploty nebo působení chemikálií, mohou výrobek poškodit natolik, že již nebude možné ho opravit. V následujících případech by výrobek již neměl být používán a měl by být zničen:

- Poškození materiálu nebo součástí, které – v závislosti na modelu – nelze vyměnit a které jsou důležité pro bezpečnost, jako např. prasknutí zorníku či prořiznutí silikonového rámečku.
- Nadměrné vystavování materiálu účinkům slunečního záření nebo těžkým předmětům, které způsobí zdeformování materiálu.
- Pokud se výrobek již nezdá být obecně bezpečný a spolehlivý
- Pokud již výrobek nesplňuje technické normy (např. změny právních předpisů, bezpečnostní pokyny, technické požadavky nebo kompatibilita s jinými výrobky)
- Není-li známa historie výrobku a jeho předchozí způsob používání
- Pokud již neexistuje označení výrobku nebo ho již nelze přečíst.

LIKVIDACE

Když nastane čas na výměnu masky za novou masku SCUBAPRO, zlikvidujte starou masku v souladu s místními předpisy.

ZDROJ NOREM

BS EN 16805:2015

ZDROJ POŽADAVKŮ

www.europa.eu

PRO PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

<https://www.scubapro.eu/manuals>

Kontakt na autorizovaného zástupce naleznete na konci této příručky.

PROEAR 2000 MASKE – BRUGSANVISNING

VIGTIGT

Før du bruger denne maske, skal du læse følgende bemærkninger nøje. Denne manual er udgivet i henhold til PV-kravet 2016/425 (kategori I) i henhold til standarden BS EN 16805:2015.

SIKKERHEDSMÆSSIGE OG TEKNISKE BETRAGTNINGER

Når du bruger denne maske, skal du følge anbefalingerne vedrørende fritidsdykning, som er angivet af en godkendt træningsorganisation.

- 1) Sikker brug af denne maske kræver, at du læser, forstår og overholder betingelserne og instruktionerne i denne vejledning.
- 2) Masken må kun bruges som anført i denne brugervejledning.
- 3) Brugeren skal jævnligt kontrollere, at masken er i god stand og uden defekter.
- 4) Der må kun bruges originale reservedele til vedligeholdelse og service.

Ejeren eller brugeren af denne maske er ansvarlig for sikker brug af den og er personligt ansvarlig, når betingelserne i denne vejledning ikke følges, hvis masken vedligeholdes eller reparereres forkert med andet end originale reservedele, eller hvis masken ikke bruges som oprindeligt tilsigtet.

EGENSKABER

De vigtigste egenskaber ved en god maske er vist nedenfor i den rigtige rækkefølge:

- a) Tilpasning: masken på dit ansigt skal, uden rem, sidde tæt, bare ved at indånde gennem næsen, medmindre du har skæg eller overskæg.
- b) Udsyn: maksimalt synsfelt.
- c) Lav volumen: briller under masken så tæt på dine øjne som muligt uden at skade dit ansigt.
- d) Nem trykudligning: der skal være plads nok til, at fingrene, selv med handsker, kan klemme om næsen.

ProEar 2000 er ikke bare endnu en maske, den er faktisk et helt nyt koncept inden for dykningssikkerhed og -komfort. Som et helt nyt produkt med 3 separate amerikanske patenter. Det tager noget tid at vænne sig til silikoneørekopper, udligningsrør og stropkonfiguration, men efter et eller to dyk føles ProEar 2000 lige så naturlig og behagelig (eller endnu mere) som den standardmaske, du har dykket med indtil nu. Den forbedrede lyd- og hørefunktion kræver også tilvænnning. Det er derfor en god ide at prøve ProEar 2000 i en svømmepøl første gang, hvis det er muligt.

GENNEMGANG INDEN DYK

Alle dele af masken skal kontrolleres for at være sikker på, at den er i perfekt funktionsdygtig tilstand. Dette inkluderer blandt andet stropper, spænder, silikonekanter og glaslinser. Hvis en af følgende tests giver et negativt resultat, skal du tage masken til en autoriseret SCUBAPRO-forhandler.

- Silikonekant: Før hvert dyk skal du udføre en lækagetest af masken ved at trykke masken mod dit ansigt med en hånd og skabe undertryk ved at indånde gennem næsen. Masken skal forblive på dit ansigt, når du indånder og holder vejret, og derved skaber et vakuum og sug. Hoved- og ansigtshår kan påvirke resultatet.
- Maskestrop: før hvert dyk skal du trække i stroppen med kraft på ca. 3 kilo for at kontrollere, om stroppen er i orden.
- Spænder: Før hvert dyk skal du kontrollere, om spænderne fungerer korrekt ved at justere dem frem og tilbage.
- Foretag en visuel inspektion af masken for at sikre rammen, silikoneørerne til ørekopperne, ørekopperne glasset eller andre dele af masken ikke er beskadigede.

BRUG

ADVARSEL

Spring ikke på hoved eller med ansigt først i vandet. Når du går i vandet, skal du dække maskeglasset med hånden og holde masken på plads.

Pas på ikke at tabe masken på skarpe genstande, og undgå stød mod skarpe genstande, når du har den på. Kraftige stød kan ødelægge linserne og skade brugeren.

- 1) Hvis linerne begynder at dugge, skal du komme SCUBAPRO antidug-opløsningen på indersiden af dem og derefter skylle masken grundigt i vandet (gentag denne handling tre gange, hvis masken er ny). Brug aldrig opløsningsmidler eller rengøringsmidler såsom alkohol osv.. Brug kun flydende sæbe, hvis det er nødvendigt.
- 2) Maske klemmer: Ved en dybde på over 2 meter, ved fridykning, presser trykket pga. dybden masken mod dit ansigt: for at lette trykket skal du blot ånde ud gennem næsen.
- 3) Trykken for øre: For at forhindre dette farlige fænomen skal du klemme næsen sammen med fingrene og puste ud igennem den for at sende lufttryk inde i trommehinden (se også "Start på dit dyk").
- 4) For ikke at miste masken for du dykker eller snorkler, skal du bære den løst omkring din hals. Vær forsigtig med ikke at blive fanget i noget for at undgå kvælning og personskade. Kom derfor masken på lige før dykning/snorkling.
- 5) Når du tager masken af, skal du sørge for, at dit hår ikke sidder fast i spænderne. Dette kan føre til smertefulde problemer såsom at trække hår ud.

Have masken på – Når du tager masken på, er det bedst at holde ørekopperne i håndfladen og trække dem let fra hinanden, idet du trækker masken ned over hovedet. Sørg for, at der kommer så lidt hår som muligt ind i ørekopperne. Sørg for, at ørekoppen dækker hele øret, at øret er midt i ørekoppen, og at silikonetætningerne ikke er foldet eller bøjet. Det vil være nyttigt, hvis din buddy kan kontrollere tætningerne og placeringen af masken.

Kontrol af tætningen – Det er muligt at kontrollere om masken slutter tæt, når den er placeret med ørekopperne på plads. Du skal nu ånde ind gennem næsen, og masken skal trække ind mod dit ansigt, når der dannes et vakuum. Hvis der er luftlækager, skal du ikke gå i vandet, men kontrollere alle tætninger (maske og ørekopper), kontrollere om der er hår i masken eller for meget hår i ørekopperne og måske stramme masken lidt med enten den bagerste strop eller den øverste strop. Det er også muligt at kontrollere tætningen ved at placere masken på dit ansigt uden stroppen på (som du gør med en normal maske).

Justering af stropperne – Sørg for, at masken er tæt, men ikke for stram, og sørg for, at stropperne sidder godt bag på hovedet. Hvis du bruger den øverste strop (ekstraudstyr), skal du først justere den, når du har placeret masken og justeret den bagerste strop. Stram ikke den øverste strop for hårdt. Hovedstroppen bærer ørekopperne (som kan justeres). Du vil bemærke, at stroppen sidder lidt lavere end normalt, da den holder ørekoppen. Det tager lidt tid at vænne sig til denne lidt lavere placering, men det bør ikke påvirke masken tætslutning. Under alle omstændigheder anbefales det at bruge den øverste strop (ekstraudstyr), hvis dette er tilfældet.

Start på dit dyk – Når du begynder dit dyk, skal du gå langsomt ned, mens du forsigtigt blæser luft gennem næsen. Luften vil strømme gennem rørene og envejsventilen (som forhindrer tilbagestrømning af vand i tilfælde af oversvømmelse). Denne ventil kan "fløjte" let, hvis du blæser for hårdt ind i ørekopperne. Den fløjtende lyd forsvinder med tiden. Udånding gennem næsen hjælper med at udligne trykket i masken og ørekopperne og skaber et "lukket kredsløbssystem" med det samme lufttryk som omgivelserne. Pust ikke for hårdt. Det kan undertiden også være nødvendigt at klemme om næsen (som normalt) for at hjælpe med udligningen.

Maskelækage – Hvis du får vand i ørekopperne (ved lækage eller fordi du tager masken af), er det muligt at tømme vandet ud, mens du dykker. Med hovedet rettet fremad skal du trykke toppen af ørekopperne mod hovedet og blæse luft gennem næsen. Den øgede luftmængde burde skubbe vandet ud (gennem drænsnittene i bunden af ørekoppen). På grund af den lette modstand forårsaget af envejsventilerne i luftlørene kan det også være nødvendigt at skubbe masken mod ansigtet. Dette kan nemt gores med begge hænder. Det er vigtigt at bemærke, at mens pludselig oversvømmelse kan medføre ubehag på grund af koldt vand, der kommer ind i din ydre øregang, vil det ikke medføre nogen stigning i trykket, da hele systemet har det samme omgivende tryk hele tiden. Hvis det er muligt, skal du udføre denne øvelse i poolen flere gange, inden du gør det i åbent vand. Hvis der fortsat er vand i kopperne, så prøv at rydde en ørekep ad gangen ved at klemme røret på den modsatte side sammen og derefter blæse luft gennem næsen. Det anbefales også at vaske ProEar 2000-masken grundigt med ferskvand og tørre den ordentligt efter hvert dyk.

Dykke med en hætte – Det er muligt at dykke med hætte, mens du bruger ProEar 2000-masken. Tag hættens på, og træk den derefter tilbage af hovedet. Placer ProEar 2000-masken på dit ansigt og over dine ører, og træk derefter forsigtigt hættens tilbage over toppen af hovedet over ørekoppernes og maskens stropper. Når du bruger ProEar 2000-masken, er det umuligt at sætte masken oven på hættens, medmindre du laver et hul i hættens på det nøjagtige sted, hvor ørekopperne er placeret. Hullet skal være omtrent den samme størrelse som silikonørekoppernes plastikdæksler. Det er lidt mindre end de faktiske silikonetætninger for at tage højde for hættens strækfaktor. Hullernes størrelse og deres placering skal måles og udføres, når man har hættens på over masken og ørekopperne for at sikre, at placeringen og den faktiske størrelse er korrekt. I dette tilfælde skal du tage hættens på og derefter placere masken oven

på den, og når ørekopperne er på plads, skal du trække hættens let ud og anbringe silikoneørkopperne i en position der vil sikre, at tætningerne sidder korrekt mod hovedet. Når kopperne er placeret korrekt, skal du sætte hættens tilbage i normal position, og du er klar til at dykke.

Snorkling med ProEar 2000 - ProEar 2000-masken kan også være gavnlige for personer der snorkler. Kombinationen af vind (ofte kold) og koldt vand er meget hårdt for ørerne. I mange tilfælde skaber lang tids snorkling og surfing under disse forhold knogleaflejringer i det ydre øre (eksostoser), som kan påvirke hørelsen og evnen til at udligne under dykning. ProEar 2000-masken er den mest effektive løsning mod denne tilstand. Fridykkere kan dykke ned så dybt, som de vil med ProEar 2000, og ved forsigtigt at blæse luft gennem næsen og ind i luftrørene gør den det meget lettere at udligne trykket. Luften, der dækker ørerne, reducerer risikoen for infektioner forårsaget af koldt og forurenset vand.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

Det er vigtigt at skylle ProEar 2000-masken omhyggeligt med ferskvand (og om muligt sæbe) og tørre den godt efter hver brug, især rørene og ørekopperne. Hvis der opbygges salt i rørene, kan det "låse" envejsventilen. Det kan tilstoppe og blokere luftstrømmen til ørekoppen. Kontrollér altid at luften strømmer frit mellem masken og ørekopperne, inden du dykker. Lad masken tørre på et velventileret sted og ude af direkte sollys. Når masken er helt tør, skal du opbevare den i transportkassen (afhængigt af maskemodellen).

VIGTIGT

Enhver kontakt med den gennemsigtige silikonekant/strop med sorte gummigenstande kan gøre dem brune.

Vores masker er fremstillet med ftalatfrie, ikke-giftige materialer og overholder strenge sikkerhedsstandarder.

BRUGSTID

Det er ikke muligt at sige noget generelt om dette produkts levetid/brugstid. Forskellige faktorer som opbevaring, vedligeholdelse, anvendelse og hvor ofte det bruges spiller alle ind i levetid/brugstid. Anvendelse under ekstreme forhold kan føre til ekstraordinært slid eller skader, så produktet ikke længere er brugbart. Faktorer som et aggressivt brugsmiljø, skarpe kanter, ekstreme temperaturer eller udsættelse for kemikalier kan beskadige produktet så meget, at det ikke kan repareres. Under følgende omstændigheder bør man stoppe med at bruge produktet og i stedet destruere det:

- Skader på materialet eller de dele som, afhængigt af modellen, ikke kan udskiftes, og som er afgørende for sikkerheden, fx B. silikonestativet eller glassene (revner, hak eller andet)
- Overdreven eksponering af materialet for permanent sollys, eller hvis tunge genstande bøjer materialet
- Når produktet ikke længere fremstår som generelt sikkert og pålideligt
- Når produktet ikke længere opfylder de tekniske standarder (fx ændringer i lovkrav, sikkerhedsregler, tekniske krav eller manglende kompatibilitet med andre produkter)
- Når produktets historik og tidligere anvendelse er ukendt
- Når mærkningen på produktet ikke længere findes eller ikke længere er læsbar.

BORTSKAFFELSE

Når dagen endelig kommer, hvor du skal udskifte din maske med en ny SCUBAPRO-maske, skal du bortskaffe den gamle maske i overensstemmelse med lokale regler og love.

KILDE TIL STANDARDER

BS EN 16805:2015

KILDE TIL KRAV

www.europa.eu

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

<https://www.scubapro.eu/manuals>

Se listen over autoriserede forhandlere sidst i manualen.

PROEAR 2000 – GEBRAUCHSANLEITUNG

ACHTUNG

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch der Maske sorgfältig. Diese Bedienungsanleitung entspricht den Anforderungen der PSA Verordnung 2016/425 (Kategorie I) mit der harmonisierenden Norm BS EN 16805:2015.

TECHNISCHE KRITERIEN UND SICHERHEIT

Bei der Verwendung dieser Maske müssen Sie die Empfehlungen für Sporttaucher einhalten, die von anerkannten Tauchschulen herausgegeben werden.

- 1) Zur sicheren Verwendung dieser Maske müssen Sie die Anweisungen dieses Benutzerhandbuchs gelesen und verstanden haben und sich an die darin genannten Bedingungen halten.
 - 2) Die Maske darf nur so verwendet werden, wie es im Benutzerhandbuch beschrieben ist.
 - 3) Der Benutzer muss regelmäßig prüfen, dass sich die Maske in tadellosem, einwandfrei funktionierendem Zustand befindet.
 - 4) Verwenden Sie zur Wartung und Instandhaltung nur Originalersatzteile.
- Der Besitzer oder der Benutzer der Maske ist für die sichere Verwendung verantwortlich und haftbar, wenn die in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen Bedingungen nicht eingehalten werden, wenn die Maske nicht sachgemäß instandgehalten oder repariert wird oder wenn die Maske für einen anderen als den ursprünglich vorgesehenen Zweck verwendet wurde.

EIGENSCHAFTEN

Folgende Eigenschaften zeichnen eine gute Tauchmaske aus:

- a) Optimale Passform: Die Maske sollte, auch bei nicht umgelegten Maskenband, auf dem Gesicht bleiben, wenn Sie einatmen, vorausgesetzt Sie tragen keinen Bart.
- b) Sichtfeld: Maximaler Blickwinkel für optimale Sicht.
- c) Geringes Innenvolumen: Die Sichtscheibe sollte so nahe wie möglich vor Ihren Augen sein, ohne Druckstellen zu verursachen.
- d) Leichter Druckausgleich: Es muss, auch beim Tragen dicker Handschuhe, genug Platz für die Finger vorhanden sein um in die Nase zu kneifen.

Die ProEar 2000 Maske ist nicht einfach eine andere Maske, sondern tatsächlich ein neues Konzept, das Tauchsicherheit und -komfort erhöht. Für dieses Produkt, mit 3 verschiedenen U.S. Patenten, benötigt die ProEar 2000 eine kurze Gewöhnungsphase, bedingt durch die Silikonschalen, den Druckausgleichsröhren und besonders der Bandkonfiguration. Nach ein oder zwei Tauchgängen wird die ProEar 2000 aber so natürlich und komfortabel sein wie Ihre bisherige Standardmaske. Die erhöhte Hörfähigkeit bedarf ebenfalls eine gewisse Eingewöhnungszeit. Deshalb empfehlen wir, die ProEar 2000 nach Möglichkeit das erste Mal im Pool auszuprobieren.

PRÜFUNG VOR DEM TAUCHGANG

Alle Teile der Maske müssen auf ihren einwandfreien Zustand geprüft werden. Dies umfasst unter anderem Maskenband, Schnallen, Maskenkörper und Maskenglas. Bitte bringen Sie die Maske zu einem autorisierten SCUBAPRO Fachhändler, falls einer der folgenden Tests negativ ausfallen sollte.

- Maskenkörper: Vor jedem Tauchgang sollten Sie eine Dichtheitsprüfung der Maske vornehmen, indem Sie die Maske mit einer Hand auf Ihr Gesicht drücken und durch das Einatmen durch die Nase einen Unterdruck erzeugen. Die Maske sollte auf Ihrem Gesicht haften bleiben, wenn Sie durch das Einatmen und das Anhalten des Atems ein Vakuum und eine Saugkraft erzeugen. Kopf- und Körperhaare können das Resultat beeinflussen.
- Maskenband: Vor jedem Tauchgang sollten Sie mit einer Kraft von ungefähr 3 kg am Maskenband ziehen, um zu prüfen, ob das Band in Ordnung ist.
- Schnallen: Prüfen Sie vor jedem Tauchgang, ob die Schnallen einwandfrei funktionieren, indem Sie diese vor- und zurückstellen.
- Führen Sie eine visuelle Inspektion der Maske durch, um sicherzustellen, dass keine Beschädigungen am Maskenkörper, an den Silikonröhrchen zu den Ohrschalen, an den Ohrschalen, an der Sichtscheibe oder an anderen Maskenteilen vorliegen.

GEBRAUCH

ACHTUNG

Springen Sie nicht mit dem Kopf oder Gesicht voraus ins Wasser. Decken Sie das Maskenglas mit Ihrer Hand ab und halten Sie die Maske in ihrer Position, wenn Sie sich ins Wasser begeben.

Lassen Sie die Maske nicht gegen scharfe Gegenstände fallen und vermeiden Sie auch beim Tragen einen Aufprall auf scharfe Gegenstände: Der starke Aufprall kann zum Bruch der Linsen führen und den Benutzer verletzen.

- 1) Wenn das Maskenglas zu beschlagen beginnt, verwenden Sie die SCUBAPRO Antifog Lösung auf der Innenseite des Maskenglases und reinigen Sie das Glas danach sorgfältig mit klarem Wasser (wiederholen Sie diesen Vorgang dreimal, wenn die Maske neu ist). Benutzen Sie niemals Reiniger oder Lösungen wie Alkohol, sondern, wenn erforderlich, nur flüssige Seife.
- 2) Barotrauma der Maske: Bei einer Freitauchtiefe von mehr als 2 Metern wird die Maske durch den steigenden Umgebungsdruck gegen Ihr Gesicht gepresst. Atmen Sie daher durch die Nase aus, um dies zu verhindern.
- 3) Barotrauma des Trommelfells:
Um eine Überdehnung des Trommelfells zu vermeiden, halten Sie sich mit den Fingern die Nase zu und atmen Sie dann vorsichtig aus. Dadurch wird Luft im Umgebungsdruck an die Innenseite des Trommelfells gepresst und der entstandene Druckunterschied ausgeglichen. (Siehe auch „Beginn des Tauchgangs“)
- 4) Um die Maske vor dem Tauch- oder Schnorchel-Gang nicht zu verlieren, tragen Sie diese locker um den Hals. Achten Sie darauf, dass Sie nirgendwo hängen bleiben, um Strangulation und Verletzungen zu vermeiden. Ziehen Sie deshalb die Maske erst unmittelbar vor dem Tauch oder Schnorchel-Gang auf.
- 5) Achten Sie beim Ausziehen der Maske darauf, dass die Haare nicht in den Schnallen verwickelt sind. Dieses kann zu schmerzhaften Problemen, wie Haare ausreißen, führen.

Tragen der ProEar 2000 Maske – Wenn Sie die Maske anziehen, ist es empfehlenswert, dass Sie die Ohrschalen in der Handfläche jeder Hand halten und leicht auseinanderziehen, wenn Sie die Maske über Ihren Kopf ziehen. Achten Sie darauf, dass so wenig wie möglich Haare in den Ohrschalen sind. Die Ohrschalen müssen das ganze Ohr bedecken, das Ohr soll sich im Zentrum der Ohrschale befinden, und die Silikonkondichtlippe darf nicht gefaltet oder umgeklappt sein. Es ist eine große Hilfe, wenn Ihr Tauchpartner die Dichtlippen und den Sitz der Maske überprüft.

Überprüfung der Dichtlippe – Es ist möglich die Dichtigkeit der Maske zu überprüfen, sobald die Ohrschalen richtig positioniert sind. Atmen Sie durch die Nase, und die Maske sollte gegen Ihr Gesicht gezogen werden, da ein Vakuum entsteht. Sollte irgendwo Luft einströmen, gehen Sie bitte nicht ins Wasser, sondern überprüfen alle Dichtlippen nochmals (Maske und beide Ohrschalen). Achten Sie besonders auf Haare in der Maske oder zu viel Haar in den Ohrschalen. Ziehen Sie die Maske eventuell etwas nach unten, entweder mit dem hinteren oder oberen Maskenband. Es ist auch möglich, die Dichtigkeit der Maske ohne Maskenband zu testen, wie Sie es mit einer regulären Maske gewohnt sind. In diesem Fall müssen Sie allerdings die Druckausgleichsröhren mit Ihren Fingern fest zusammendrücken, ansonsten kann Luft durch die Ohrschalen kommen.

Verstellen der Maskenbänder – Achten Sie darauf, dass die Maske gut, aber nicht zu stramm sitzt, und dass das Maskenband richtig am Hinterkopf positioniert ist. Falls Sie das optionale Scheitelband benutzen, ziehen Sie dieses erst zum Schluss nicht zu stark an. Das normale Maskenband ist verstellbar und hält die Ohrschalen. Sie werden bemerken, dass es etwas tiefer sitzt als Sie es bis jetzt gewohnt waren. Es bedarf einer Gewöhnungsphase, sollte aber die Dichtigkeit der Maske nicht beeinflussen. Sollte die Maske nicht dicht sein, empfehlen wir die Benutzung des optionalen Scheitelbandes.

Beginn des Tauchgangs – Am Beginn Ihres Tauchgangs tauchen Sie langsam ab und blasen Sie dabei leicht Luft durch die Nase. Die Luft geht durch die Röhren, die Rückschlagventile verhindern Eindringen von Wasser, falls eine Undichtigkeit auftritt. Das Ventil könnte eventuell etwas pfeifen, wenn Sie zu stark in die Ohrschalen blasen. Ausatmen in die Maske durch die Nase bewirkt einen Druckausgleich in der Maske und den Ohrschalen und stellt dadurch einen geschlossenen Kreislauf des Umgebungsdrucks her. Blasen Sie nicht zu stark. Es wird ab und zu auch nötig sein, Ihre Nase zuzuhalten (wie sonst auch), um den Druckausgleich herzustellen.

Wassereintritt – Falls Sie Wasser in die Ohrschalen bekommen (durch Undichtigkeit oder Abnehmen der Maske) ist es möglich, diese während des Tauchgangs zu entleeren.

Schauen Sie geradeaus und drücken Sie das obere Ende der Ohrschalen gegen Ihren Kopf. Atmen Sie nun durch die Nase aus. Das erhöhte Luftvolumen sollte das Wasser durch die Drainageschlitze am Boden der Ohrschalen herausdrücken. Bedingt durch den leichten Widerstand der Rückschlagventile

kann es eventuell nötig sein, dass Sie den oberen Maskenrahmen ebenfalls gegen Ihren Kopf drücken. Beim Benutzen beider Hände ist dies leicht möglich. Es ist wichtig zu wissen, dass durch ein plötzliches Wassereindringen kaltes Wasser in den äußeren Gehörgang dringen kann, aber keinen erhöhten Druck, da das gesamte System ständig dem Umgebungsdruck angepasst ist. Falls möglich, üben Sie den gesamten Vorgang mehrere Male im Pool, bevor Sie im offenen Gewässer tauchen.

Falls das Wasser nicht aus den Ohrschalen entleert werden kann, versuchen Sie es mit einer Ohrschale, indem Sie das Verbindungsrohr der anderen Ohrschale zuhalten, und dann kräftig durch die Nase ausatmen.

Tauchen mit einer Kopfhaut – Es ist möglich, mit der ProEar 2000 zu tauchen, und trotzdem eine Kopfhaut zu benutzen.

Ziehen Sie die Kopfhaut an und ziehen Sie diese nun ganz von Ihrem Kopf nach hinten.

Nun ziehen Sie die ProEar 2000 normal an, und ziehen die Kopfhaut nun wieder zurück auf Ihren Kopf, sodass die Ohrschalen und Maskenbänder ganz bedeckt sind.

Es ist in den meisten nördlichen Klimazonen unbedingt nötig, mit einer Kopfhaut zu tauchen. Beim Benutzen der ProEar 2000 ist es nicht möglich, die Maske über der Kopfhaut zu tragen, es sei denn, Sie präparieren die Kopfhaut. Dafür schneiden Sie ein Loch in die Kopfhaut an genau der Stelle, an der sich die Ohrschalen befinden. Die Löcher sollten ungefähr die gleiche Größe wie die Plastikkappen der Ohrschalen haben. Diese ist ein bisschen kleiner als die Silikondichtlippen, und berücksichtigen damit den Stretchfaktor der Kopfhaut. Die Größe und Position der Löcher sollten markiert werden, indem die Kopfhaut über die ProEar 2000 getragen wird.

Schnorcheln mit der ProEar 2000 – Die ProEar 2000 Maske kann auch für Schnorchler sehr hilfreich sein. Die Kombination von Wind (oft kalt) und kaltem Wasser strapaziert die Ohren stark. In vielen Fällen kann Langzeitschnorcheln und Surfen knöchrige Ablagerungen im Außenohr verursachen (Exostosen), welche die Hörfähigkeit und die Fähigkeit zum Druckausgleich herabsetzen.

Die ProEar 2000 ist die beste Lösung für dieses Problem. Schnorchler können so tief tauchen wie Sie wollen, indem Sie leicht durch die Nase in die Maske ausatmen. Der Druckausgleich gelingt leichter und sanfter. Die Luft, die die Ohren bedeckt, verringert das Risiko von Infektionen, die durch Kälte und verschmutztes Wasser, entstehen könnten.

PFLEGE UND LAGERUNG

Es ist wichtig, die ProEar 2000 Maske sorgfältig mit frischem Wasser (und wenn möglich mit Seife) abzuspuhlen und nach jedem Gebrauch gut zu trocknen, insbesondere die Schläuche und Ohrmuschel. Wenn sich Salz in den Rohren ansammelt, kann es das Einwegventil „verriegeln“. Es kann verstopfen und den Luftstrom zur Ohrmuschel blockieren. Bitte überprüfen Sie vor dem Tauchen immer den freien Luftstrom zwischen Maske und Ohrmuschel. Lassen Sie die Maske an einem gut durchlüfteten Ort und nicht in der prallen Sonne trocknen. Wenn die Maske vollständig getrocknet ist, lagern Sie diese in der Transportbox (je nach Maskenmodell)

ACHTUNG

Jeder Kontakt von klarem Silikon (Maskenkörper und -band) mit Gegenständen aus schwarzem Gummi kann zu Verfärbungen des Silikonmaterials führen.

Unserer Masken sind aus phthalatfreien, nicht toxischen Werkstoffen gefertigt und erfüllen strenge Sicherheitsstandards.

LEBENSDAUER:

Die Lebensdauer dieses Produkts kann nicht allgemein festgelegt werden. Es spielen verschiedene Faktoren eine Rolle. Die Lagerungsbedingungen, die Art der Pflege, die Häufigkeit der Verwendung und das Anwendungsgebiet haben alle einen Einfluss auf die Lebensdauer. Die Verwendung unter extremen Bedingungen kann zu übermäßiger Beschädigung führen, durch die das Produkt nicht mehr verwendbar ist. Faktoren, wie eine aggressive Umgebung, scharfe Kanten, extreme Temperaturen oder der Kontakt mit Chemikalien können das Produkt derart beschädigen, dass es nicht mehr repariert werden kann. Unter den folgenden Umständen darf das Produkt nicht mehr verwendet werden und muss zerstört werden:

- Schaden am Material oder Teilen die je nach Modell nicht ausgetauscht werden können, die für die Sicherheit ausschlaggebend sind, z. B. der Silikonrahmen oder die Gläser (Risse, Schnitte oder anderes)
- Übermäßige Belastung des Materials durch permanente Sonneneinstrahlung oder wenn schwere Gegenstände die Materialien verbiegen
- Wenn das Produkt im Allgemeinen als nicht sicher und zuverlässig erscheint

- Wenn das Produkt die technischen Standards nicht mehr erfüllt (z. B. durch geänderte gesetzliche Vorschriften, Sicherheitsrichtlinien)
- Wenn die Vorgeschichte des Produkts und dessen vorherige Nutzung unbekannt sind
- Wenn das Label des Produkts nicht mehr vorhanden ist oder nicht mehr gelesen werden kann.

ENTSORGUNG

Wenn schließlich der Tag kommt, an dem Sie Ihre Maske durch eine neuen SCUBAPRO Maske ersetzen müssen, entsorgen Sie die alte Maske in Übereinstimmung mit den ortsspezifischen Vorschriften und Gesetzen.

QUELENNACHWEIS STANDARDS

BS EN 16805:2015

QUELENNACHWEIS

www.europa.eu

FÜR DIE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

<https://www.scubapro.eu/manuals>

Die autorisierten Vertreter finden Sie auf der letzten Seite der Anleitung.

MÁSCARA PROEAR 2000 - INSTRUCCIONES DE USO

ATENCIÓN

Antes de utilizar esta máscara lea atentamente las siguientes notas. Este manual se publica de acuerdo con el requisito para EPI 2016/425 (Categoría I) en virtud de la norma BS EN 16805:2015.

CONSIDERACIONES TÉCNICAS Y DE SEGURIDAD

Cuando utilice esta máscara, debe seguir las recomendaciones para buceo recreativo proporcionadas por una organización de formación reconocida.

- 1) Para utilizar esta máscara con seguridad, debe leer, comprender y respetar las condiciones e instrucciones de este manual.
- 2) Esta máscara solo se debe utilizar siguiendo las disposiciones de este manual de instrucciones.
- 3) El usuario debe comprobar con regularidad que la máscara esté en buen estado y no presente defectos.
- 4) Utilice únicamente piezas de recambio originales para las tareas de mantenimiento y reparación.

El propietario o usuario de la máscara debe garantizar su uso seguro y será responsable personalmente del incumplimiento de las condiciones de este manual, del mal mantenimiento y reparación de la máscara con piezas no originales o del uso indebido de la misma.

CARACTERÍSTICAS

A continuación se enumeran las funciones principales de una buena máscara en el orden correcto:

- a) Ajuste: la máscara debe quedar bien ajustada sobre su rostro sin las correas, solo inhalando por la nariz, a menos que tenga barba o bigote.
- b) Visibilidad: máximo campo de visión.
- c) Volumen reducido: cristales internos lo más cerca posible de los ojos, sin dañar el rostro.
- d) Compensación sencilla: debe haber el espacio suficiente para apretar la nariz con los dedos, incluso con guantes.

ProEar 2000 no es una máscara más, sino un concepto completamente nuevo en seguridad y comodidad para bucear. Se trata de un producto completamente nuevo con 3 patentes independientes en EE. UU. Acostumbrarse a las cubiertas de silicona para los oídos, los tubos para equilibrar la presión y la configuración de la correa lleva un tiempo, pero tras una o dos inmersiones, ProEar 2000 resulta tan natural y cómoda (o más) que las máscaras estándar con las que ha buceado hasta ahora. También hay que familiarizarse con las capacidades mejoradas de sonido y audición, por lo que, si es posible, pruebe ProEar 2000 en una piscina antes de utilizarla por primera vez.

COMPROBACIONES PREVIAS A LA INMERSIÓN

Es necesario comprobar el perfecto estado de funcionamiento de todos los componentes de la máscara. Esto incluye las correas, las hebillas, el faldón y las lentes de cristal, entre otras cosas. Si cualquiera de las siguientes pruebas muestra un resultado negativo, lleve la máscara a un distribuidor autorizado de SCUBAPRO.

- Faldón: antes de cada inmersión, compruebe si existen fugas ejerciendo presión sobre la máscara contra su rostro con una mano y generando una presión negativa mediante la inhalación de aire por la nariz. La máscara debería permanecer en el rostro cuando se inhala y se aguenta la respiración, creando vacío y succión. El pelo y el vello facial pueden influir en los resultados.
- Máscara: antes de cada inmersión, tire de la correa con una fuerza aproximada de 3 kg para comprobar que esté en buen estado.
- Hebillas: antes de cada inmersión, compruebe que las hebillas funcionan correctamente ajustándolas en una y otra posición.
- Realice una inspección visual de la máscara para comprobar que no presente daños en la montura, en los tubos de silicona de las cubiertas para los oídos, en las cubiertas para los oídos, en el cristal, ni en ningún otro componente.

USO

ADVERTENCIA

No salte al agua de cabeza. Al entrar en el agua, cubra el cristal de la máscara con la mano y sujete la máscara en su sitio.

No deje caer la máscara contra objetos afilados y evite también el impacto contra objetos afilados cuando las lleve puestas: los fuertes impactos podrían romper las lentes y producir lesiones al usuario.

- 1) Si la lente empieza a empañarse, utilice la solución antiempañamiento de SCUBAPRO en la superficie interna y, a continuación, enjuague la máscara a fondo en el agua (si la máscara es nueva, repita esta operación tres veces). No utilice nunca disolventes ni limpiadores con alcohol, solo jabón líquido.
- 2) Aplastamiento de la máscara: A profundidades superiores a los 2 m (6 ft) y en apnea, la presión de la profundidad aplasta la máscara contra el rostro: para impedir que esto suceda, no tiene más que exhalar por la nariz.
- 3) Aplastamiento de los tímpanos: Para impedir que este efecto peligroso se produzca, apriétese la nariz con los dedos y exhale por la nariz para enviar presión de aire al interior de los tímpanos. (Vea también "Inicio de la inmersión").
- 4) Para evitar perder la máscara antes de sumergirse, llévela colgada cómodamente alrededor del cuello. Tenga precaución para que no se enganche en ningún sitio, pues podría provocarle estrangulamiento y lesiones. Por ello, colóquese la máscara solo antes de la inmersión.
- 5) Cuando se quite la máscara, asegúrese de que su cabello no haya quedado enganchado en las hebillas. Esto puede provocarle dolor al arrancarse el cabello.

Colocación: cuando se ponga la máscara, es preferible que sostenga las cubiertas para los oídos en la palma de cada mano y las separe suavemente mientras desliza la máscara sobre su rostro. Asegúrese de mantener el cabello fuera de las cubiertas para los oídos en la mayor medida posible. Compruebe que las cubiertas para los oídos cubren toda la oreja y que ésta se encuentra en el centro de la cubierta. Asegúrese de que el sellado de silicona no está doblado. Es recomendable que su compañero compruebe el sellado y la colocación de la máscara.

Comprobación del sellado: es posible comprobar el sellado de la máscara cuando está colocada con las cubiertas para los oídos en su sitio. En este punto, inhale aire por la nariz y la máscara se apretará contra su rostro al formarse un vacío. Si hay alguna filtración de aire, no se sumerja en el agua y compruebe el sellado (máscara y cubiertas para los oídos), asegúrese de que no haya demasiado cabello dentro de la máscara o de las cubiertas para los oídos y ajuste la máscara con la correa posterior o superior. También es posible comprobar el sellado colocando la máscara sobre el rostro sin la correa (tal y como se hace con las máscaras normales).

Ajuste de las correas: asegúrese de que la máscara está ceñida pero no demasiado apretada, compruebe que las correas están bien dispuestas en la parte posterior de la cabeza y, si utiliza la correa superior opcional, ajústela únicamente después de haberse puesto la máscara y haber ajustado la correa posterior. No apriete demasiado fuerza hacia las cubiertas de los oídos, pero el sonido irá desapareciendo. La correa principal sostiene las cubiertas para los oídos (que se pueden ajustar). Por ello, observará que la correa queda un poco más abajo que en las máscaras estándar al sostener las cubiertas para los oídos. Le llevará un tiempo acostumbrarse a esta posición ligeramente inferior, pero no afectará al sellado de su máscara. En cualquier caso, si fuese necesario reforzar el sellado, le recomendamos que utilice la correa superior.

Inicio de la inmersión: cuando inicie la inmersión, descienda lentamente mientras suelta aire suavemente por la nariz. El aire pasará por los tubos y la válvula unidireccional (que evita el flujo de retorno de agua en caso de aumento del flujo de agua). Es posible que esta válvula "silbe" ligeramente si suelta aire con demasiada fuerza hacia las cubiertas de los oídos, pero el sonido irá desapareciendo. Exhalar por la nariz ayuda a equilibrar la presión de la máscara y de las cubiertas de los oídos y crea un sistema de "circuito cerrado" de presión de aire ambiente. No suelte aire con demasiada fuerza. Es posible que también tenga que taparse la nariz con los dedos ocasionalmente (como sucede con las máscaras estándar) para ayudar a equilibrar la presión.

Filtraciones: si entra agua en las cubiertas para los oídos (por filtraciones o al quitarse la máscara), podrá drenarla durante la inmersión. Con la cabeza mirando hacia adelante, apriete la parte superior de las cubiertas para los oídos contra su cabeza y suelte aire por la nariz. El aumento del volumen de aire debería expulsar el agua (a través de los cortes de drenaje situados en la parte inferior de las cubiertas para los oídos). Dada la leve resistencia que ofrece la válvula unidireccional situada en los tubos de aire, puede que también sea necesario apretar la máscara contra su rostro. Podrá hacerlo fácilmente utilizando ambas manos. Es importante tener en cuenta que, si bien el aumento repentino del flujo de

agua supone la incomodidad de tener agua fría en el canal auditivo externo, esto no hace aumentar la presión, ya que el sistema al completo se encuentra bajo la misma presión ambiente todo el tiempo. Si es posible, practique este ejercicio en la piscina varias veces antes de hacerlo en aguas abiertas. Si el agua permanece en las cubiertas para los oídos, intente vaciar las cubiertas de una en una, apretando el tubo con los dedos en el lado opuesto y soltando aire por la nariz. También le recomendamos que lave a fondo la máscara ProEar 2000 con agua corriente y la seque bien después de cada inmersión.

Inmersión con capucha: La máscara ProEar 2000 se puede utilizar para bucear con capucha.

Póngase la capucha y retírela de la cabeza hacia atrás, póngase la máscara ProEar 2000 sobre el rostro y las orejas y vuelva a colocar la capucha en su sitio cuidadosamente, por encima de las correas y de las cubiertas para los oídos. Cuando utilice la máscara ProEar 2000, será imposible ponerse la máscara por encima de la capucha, a menos que realice un agujero en el punto exacto en que se encuentran las cubiertas para los oídos. El orificio deberá ser del mismo tamaño exacto que las cubiertas de silicona para los oídos, es decir, ligeramente más pequeño que el sellado de silicona, para que la capucha no pierda el coeficiente de estirado. Debería medir el tamaño y la posición de los orificios con la capucha puesta por encima de la máscara y de las cubiertas de los oídos, para asegurarse de que son correctos. Para ello, póngase la capucha, póngase la máscara por encima y, cuando las cubiertas para los oídos estén en su sitio, quítese la capucha lentamente y coloque las cubiertas en su sitio, asegurándose de que el sellado quede correctamente fijado contra la cabeza. Una vez haya colocado las cubiertas correctamente, vuelva a poner la capucha en su posición normal y ya estará listo para bucear.

Esnórquel con ProEar 2000: la máscara ProEar 2000 también puede ser muy útil para los practicantes de esnórquel. La combinación del viento (a menudo frío) y el agua fría es muy dura para los oídos. En muchos casos, durante actividades prolongadas de esnórquel y surf en estas condiciones, se forman depósitos óseos en el oído externo (exostosis) que pueden afectar a la audición y a la capacidad para equilibrar la presión durante la inmersión. La máscara ProEar 2000 es la solución más efectiva para evitar este problema. Con la máscara ProEar 2000, los apneístas podrán bucear hasta la profundidad que deseen y equilibrar la presión con mucha más facilidad, soltando aire por la nariz hacia los tubos de aire. El aire que cubre las orejas reduce el riesgo de infecciones producidas por el frío y el agua contaminada.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Es importante enjuagar cuidadosamente la máscara ProEar 2000 con agua corriente (y jabón, si es posible) y secarla bien después de cada uso, especialmente los tubos y las cubiertas para los oídos. Si se acumula sal en los conductos, puede "bloquear" la válvula unidireccional. Puede taponar y obstruir el flujo de aire hacia las cubiertas para los oídos. Compruebe siempre el flujo de aire libre entre la máscara y las cubiertas para los oídos antes de cada inmersión. Deje secar la máscara en un lugar bien ventilado y protegido del sol intenso. Cuando la máscara esté completamente seca, guárdela en la caja (dependiendo del modelo de máscara)

ATENCIÓN

Cualquier contacto del faldón y la correa de silicona transparente con elementos de goma negra podría provocar su oscurecimiento.

Nuestras máscaras están fabricadas con materiales no tóxicos libres de ftalato que cumplen estrictos niveles de seguridad.

PERIODO DE USO

La vida útil o duración de este producto no puede definirse de una manera general. Varios factores, tales como las condiciones de almacenamiento, el nivel de cuidado, la frecuencia de uso y el campo de aplicación, influirán en su tiempo de duración. Un uso en condiciones extremas puede ocasionar daños excesivos que pueden hacer que el producto ya no sea adecuado para su uso. Factores tales como un ambiente agresivo, bordes afilados, temperaturas extremas o la exposición a sustancias químicas pueden dañar el producto más allá de la posibilidad de reparación. Si se dan las circunstancias que se describen a continuación, se recomienda no usar más el producto y destruirlo:

- Daños en el material o piezas que, dependiendo del modelo, no se puedan sustituir y sean fundamentales para la seguridad, como la montura de silicona o los cristales (grietas, cortes, etc.)
- Exposición excesiva del material a luz del sol permanente o si objetos pesados doblan el material
- Cuando el producto ya no parezca ser seguro y fiable en general
- Cuando el producto ya no cumpla con las normas técnicas (por ejemplo, cambios en las disposiciones legales, directrices de seguridad, requisitos técnicos o incompatibilidad con otros productos)

- Cuando no se conozca la historia del producto o su uso anterior
- Cuando ya no exista o ya no se pueda leer el etiquetado del producto.

ELIMINACIÓN

Cuando llegue el momento de reemplazar su máscara con otra máscara SCUBAPRO, deseche la máscara antigua respetando la regulación y legislación local.

ORIGEN DE LA NORMA

BS EN 16805:2015

FUENTE O REQUISITOS

www.europa.eu

PARA LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

<https://www.scubapro.eu/manuals>

Encontrará un listado de representantes autorizados al final del manual.

MASQUE PROEAR 2000 – INSTRUCTIONS D'UTILISATION

ATTENTION

Avant d'utiliser ce masque, veuillez lire soigneusement les notes suivantes. Ce manuel est publié conformément aux exigences requises pour les EPI 2016/425 (Catégorie I) suivant la norme BS EN 16805:2015.

QUESTIONS TECHNIQUES ET DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez ce masque, vous devez suivre les recommandations concernant la plongée loisirs telles qu'indiquées par un organisme de formation agréé.

- 1) Afin d'utiliser ce masque en toute sécurité, vous devez lire, comprendre et adhérer aux conditions et aux instructions de ce manuel.
 - 2) Ce masque ne doit être utilisé que de la manière indiquée dans ce manuel d'instructions.
 - 3) L'utilisateur doit régulièrement vérifier que ce masque est en bon état de fonctionnement et ne présente pas de défauts.
 - 4) Pour l'entretien et les réparations, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Le propriétaire ou l'utilisateur de ce masque est responsable de son usage dans des conditions de sécurité, et est personnellement responsable si les conditions édictées dans ce manuel n'étaient pas suivies, si le masque était entretenu d'une manière inadéquate, ou réparé à l'aide de pièces qui ne seraient pas d'origine, ou utilisé d'une manière différente de celle pour laquelle il a été prévu à l'origine.

CARACTÉRISTIQUES

Les principales caractéristiques d'un bon masque sont citées ci-dessous, par ordre d'importance :

- a) Il est bien ajusté : le masque étant positionné sur votre visage, sans la sangle, il doit rester bien en place en inspirant simplement par le nez, sauf si vous portez la barbe ou la moustache.
- b) Il offre une bonne visibilité : son champ de vision est maximal.
- c) Son volume interne est faible : la vitre doit être aussi rapprochée de vos yeux que possible, sans vous gêner.
- d) Son équilibrage est facile : il doit y avoir suffisamment d'espace pour pincer le nez avec les doigts, même avec des gants.

Le ProEar 2000 est plus qu'un masque ordinaire, c'est aussi un nouveau concept complet de sécurité et de confort en plongée. C'est un tout nouveau produit qui possède 3 brevets séparés aux États-Unis. Les protège-oreilles en silicone, les flexibles d'équilibrage et la configuration de la sangle demandent un certain temps d'adaptation, mais après une ou deux plongées, le ProEar 2000 sera aussi naturel et confortable (et même plus) que le masque standard avec lequel vous plongiez. L'amélioration du son et des facultés sonores demande également une adaptation. Par conséquent, veuillez essayer pour la première fois le ProEar 2000 en piscine si possible.

VÉRIFICATION AVANT LA PLONGÉE

Il est nécessaire de s'assurer que toutes les pièces du masque sont en parfait état d'utilisation. Cela comprend entre autres les sangles, les boucles, la jupe et les vitres. Si l'un des tests suivants était négatif, veuillez porter le masque chez un distributeur agréé SCUBAPRO.

- Jupe : avant chaque plongée, vérifiez que le masque ne fuit pas en l'appuyant sur votre visage d'une main, et en générant une « sous-pression » en inspirant par votre nez. Le masque doit rester sur votre visage lorsque vous inspirez et que vous retenez votre respiration, ce qui crée un vide et une aspiration. Les cheveux et la pilosité faciale peuvent influencer le résultat.
- Sangle du masque : avant chaque plongée, tirez sur la sangle avec une force d'environ 3 kilos afin de vérifier que celle-ci est en bon état.
- Boucles : avant chaque plongée, vérifiez que les boucles fonctionnent parfaitement en les emboîtant et en les déboîtant.
- Effectuez une inspection visuelle du masque pour vérifier qu'il n'y a aucun dommage au cerclage, aux vitres ou à toute autre partie du masque.

UTILISATION

ATTENTION

Ne sautez pas à l'eau la tête ou le visage en premier. Lorsque vous entrez dans l'eau, couvrez la vitre du masque avec votre main et tenez-le en place.

Ne tapez pas le masque contre des objets pointus, et évitez également tout contact avec des objets pointus lorsque vous le portez : un impact fort pourrait briser les vitres et blesser le porteur du masque.

- 1) Si la vitre s'embugue, utilisez la solution antibuée SCUBAPRO sur la surface intérieure, puis rincez entièrement le masque dans l'eau (répétez trois fois cette opération, si le masque est neuf). N'utilisez jamais de solvants ou nettoyants tels que l'alcool, etc. mais uniquement un savon liquide si nécessaire.
- 2) Placage du masque : à plus de 2 m (6 pieds), en apnée, la pression due à la profondeur plaque le masque contre votre visage : pour éviter cela, il vous suffit d'expirer par le nez.
- 3) Pression des tympans : pour éviter ce risque, pincez le nez avec les doigts et soufflez, de manière à augmenter la pression de l'air à l'arrière des tympans (voir aussi « Commencer la plongée »).
- 4) Pour éviter de perdre le masque avant de plonger/de partir en randonnée palmée, portez-le autour de votre cou. Faites attention à ne pas l'accrocher sur quelque chose, afin d'éviter tout risque de strangulation ou de blessure. Par conséquent, mettez le masque en place juste avant de plonger/de partir en randonnée palmée.
- 5) Lorsque vous retirez le masque, vérifiez qu'il n'y a pas de cheveux emmêlés dans les boucles. Cela pourrait vous tirer les cheveux de façon douloureuse.

Port du masque – Lorsque vous mettez le masque, il est préférable de tenir les protège-oreilles dans la paume de chaque main, et de les écarter légèrement pendant que vous glissez le masque par-dessus votre tête. Faites attention à laisser le moins de cheveux possible dans les protège-oreilles. Vérifiez bien que le protège-oreilles couvre l'oreille entière, et que celle-ci est bien au milieu du protège-oreilles, sans que les joints silicone ne soient pliés ou tordus. Il est utile que votre coéquipier puisse vérifier les joints et le positionnement du masque.

Vérification de l'étanchéité – Il est possible de vérifier l'étanchéité du masque lorsqu'il est positionné avec les protège-oreilles en place. À ce moment, vous devez inspirer par le nez et le masque doit se rapprocher de votre visage puisqu'un vide se fait. S'il y avait une fuite d'air, ne vous mettez pas à l'eau mais vérifiez tous les joints (masque et protège-oreilles), vérifiez qu'il n'y a pas de cheveux dans le masque et qu'il n'y en ait pas trop dans les protège-oreilles, éventuellement resserrez un peu le masque avec soit la sangle arrière, soit la sangle supérieure. Il est également possible de vérifier l'étanchéité en plaçant le masque sur votre visage sans la sangle (comme vous le feriez avec un masque normal).

Réglage des sangles – Faites bien attention à ce que le masque soit bien ajusté mais pas trop serré, que les sangles soient bien positionnées à l'arrière de la tête, et si vous utilisez la sangle supérieure optionnelle – ne la réglez qu'après avoir mis en place le masque et ajusté la sangle arrière. Ne serrez pas exagérément la sangle supérieure. La sangle principale est le support des protège-oreilles (et il est possible de les régler). Vous remarquerez que cette sangle se situe un peu plus bas que la normale, du fait qu'elle supporte les protège-oreilles. Ce positionnement légèrement plus bas nécessite un peu d'habitude, mais ne doit pas affecter l'étanchéité de votre masque. Si cela se produisait, il est alors conseillé d'utiliser la sangle supérieure optionnelle.

Commencer la plongée – Lorsque vous commencez votre plongée, descendez lentement tout en soufflant par le nez. L'air passera par les flexibles et le clapet antiretour (qui empêche un retour éventuel d'eau au cas où il en serait entré dans les protège-oreilles). Ce clapet peut émettre un bruit de sifflement si vous soufflez trop fort dans les protège-oreilles, ce bruit disparaîtra avec le temps. Expirer par le nez permet d'équilibrer la pression dans votre masque et dans vos protège-oreilles, et crée un « circuit fermé » d'air à pression ambiante. Ne soufflez pas trop fort. Vous pouvez également de temps en temps devoir pincer votre nez (comme vous le faites d'habitude) pour faciliter l'équilibrage.

Fuite du masque – Si de l'eau pénètre dans les protège-oreilles (que ce soit du fait d'une fuite ou parce que vous avez retiré votre masque), il est possible de purger l'eau au cours de la plongée. Votre visage vers l'avant, appuyez le haut des protège-oreilles sur votre tête, et soufflez de l'air par le nez. L'augmentation du volume d'air doit faire sortir l'eau (par les fentes de purge qui se situent en bas des protège-oreilles). Du fait de la légère résistance provoquée par les clapets antiretour situés dans les flexibles, il peut être nécessaire de presser également le masque contre le visage. Cela peut être fait facilement avec les deux mains. Il est important de noter que bien qu'une arrivée d'eau subite puisse provoquer une sensation d'inconfort du fait de l'eau froide qui rentre dans votre canal acoustique externe, il n'y aura pas d'augmentation de pression du fait que l'ensemble du système est soumis à la même

pression ambiante à tout moment. Si possible, faites cet exercice en piscine plusieurs fois avant de le faire en eaux libres. Si l'eau reste dans les protège-oreilles, essayez de vider un protège-oreille à la fois en pinçant le flexible du côté opposé puis en soufflant par le nez. Il est aussi conseillé de laver entièrement le masque ProEar 2000 à l'eau douce, et de le sécher correctement après chaque plongée.

Plongée avec une cagoule – Il est possible de plonger avec une cagoule tout en utilisant le masque ProEar 2000.

Mettez la cagoule, puis repoussez-la à l'arrière de votre tête, mettez en place le masque ProEar 2000 sur votre visage, puis sur vos oreilles, et enfin remettez soigneusement en place la cagoule en la faisant passer par-dessus les protège-oreilles et les sangles du masque. Lorsque vous utilisez le masque ProEar 2000, il est impossible de le mettre par-dessus la cagoule, sauf si vous faites un trou dans celle-ci à l'endroit exact où les protège-oreilles sont placés. Ce trou doit être presque exactement de la même taille que les caches plastiques des protège-oreilles en silicone. C'est à dire juste un peu plus petits que les joints en silicone, afin de tenir compte du facteur d'élasticité de la cagoule. La taille et la position de ces trous doivent être déterminées alors que vous portez la cagoule par-dessus le masque et des protège-oreilles, afin d'avoir la certitude que la position et que la taille réelle sont correctes. Dans ce cas, vous devez mettre la cagoule, puis placer le masque au-dessus, et une fois que les protège-oreilles sont en position, écarter légèrement la cagoule pour mettre en place les parties en silicone, tout en vous assurant que les joints sont correctement positionnés sur votre tête. Une fois que les protège-oreilles sont correctement positionnés, remettez la cagoule en position normale, et vous pouvez commencer à plonger.

Randonnée palmée avec le ProEar 2000 – Le masque ProEar 2000 peut également bénéficier aux randonneurs palmés. L'association du vent (souvent froid) et de l'eau froide est très éprouvante pour les oreilles, et, dans de nombreux cas, de longues randonnées palmées ou du surf dans ces conditions peuvent provoquer des dépôts osseux dans l'oreille externe (exostoses) qui peuvent affecter l'audition et la possibilité d'équilibrer lors de la plongée. Le masque ProEar 2000 est la solution la plus efficace contre cet inconvénient. Les plongeurs autonomes peuvent descendre aussi profond qu'ils le veulent avec leur ProEar 2000, et le fait de souffler doucement de l'air par le nez, qui passe dans les flexibles, rend beaucoup plus facile l'équilibrage de la pression. L'air qui entoure les oreilles réduit le risque d'infections provoquées par de l'eau froide et polluée.

ENTRETIEN ET RANGEMENT

Il est important de rincer soigneusement le masque ProEar 2000 avec de l'eau douce (et du savon si possible) et de bien le sécher après chaque utilisation, en particulier les flexibles et les protège-oreilles. Si du sel s'accumulait dans les flexibles, il pourrait « bloquer » le clapet antiretour. Il peut boucher empêcher le passage de l'air jusqu'aux oreilles. Vérifiez toujours que le flux d'air passe entre le masque et les protège-oreilles avant de plonger. Laissez le masque sécher dans un endroit bien ventilé, et à l'abri de la lumière solaire directe. Lorsque le masque est bien sec, rangez-le dans sa boîte de transport (suivant le modèle de masque).

ATTENTION

Tout contact de la jupe ou de la sangle en silicone transparente avec des éléments en caoutchouc noir pourrait les tacher.

Nos masques sont fabriqués avec des matériaux non toxiques exempts de phtalates, et respectent des normes de sécurité strictes.

DURÉE D'UTILISATION

La durée de vie/d'utilisation du produit ne peut pas être définie d'une manière générale. Différents facteurs tels que les conditions de stockage, le niveau de soin, la fréquence d'usage et le champ d'application influenceront la durée de vie/d'utilisation. Des conditions d'usage extrêmes peuvent provoquer des dommages excessifs, résultant en une inadéquation du produit à l'utilisation. Des facteurs tels qu'un environnement agressif, des bords coupants, des températures extrêmes ou une exposition à des produits chimiques peuvent endommager le masque au point qu'il ne soit plus réparable. Dans les circonstances qui suivent, le produit ne doit plus être utilisé et devra être détruit :

- Dommages aux matériaux ou aux pièces qui, suivant le modèle, ne peuvent pas être remplacés et qui sont importants pour la sécurité, par exemple la structure en silicone ou les vitres (fissures, entailles ou autres)
- Exposition excessive à la lumière du soleil permanente, ou torsion de la matière due à des objets lourds
- Le produit ne semble plus sûr et fiable d'une façon générale

- Le produit ne respecte plus les normes techniques (par ex. modification des exigences légales, des lignes directrices de sécurité, exigences techniques ou incompatibilité avec d'autres produits)
- L'historique du produit et ses utilisations antérieures ne sont pas connus
- L'étiquette du produit n'existe plus, ou n'est plus lisible.

MISE AU REBUT

Lorsque le jour arrive finalement et que vous devez remplacer votre masque par un nouveau modèle SCUBAPRO, mettez l'ancien masque au rebut en suivant les règlements locaux et les lois.

SOURCE DES NORMES

BS EN 16805:2015

SOURCE DES EXIGENCES

www.europa.eu

POUR LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

<https://www.scubapro.eu/manuals>

Pour trouver les représentants agréés, consultez la fin du manuel.

MASCHERA PROEAR 2000 – ISTRUZIONI D'USO



ATTENZIONE

Prima di usare questa maschera leggere attentamente le seguenti note. Questo manuale è pubblicato in conformità al requisito DPI 2016/425 (Categoria I) secondo la norma BS EN 16805:2015.

INFORMAZIONI TECNICHE E SULLA SICUREZZA

Per l'uso di questa maschera attenersi alle raccomandazioni stabilite da un ente di formazione approvato in materia di immersioni ricreative.

- 1) La lettura, la compressione e l'osservanza delle condizioni e istruzioni riportate in questo manuale sono indispensabili ai fini dell'uso in sicurezza della maschera.
- 2) La maschera deve essere utilizzata esclusivamente secondo quanto indicato nel manuale di istruzioni.
- 3) L'utilizzatore deve verificare regolarmente le buone condizioni della maschera e l'assenza di difetti.
- 4) Utilizzare esclusivamente ricambi originali per la manutenzione e riparazione della maschera.

Il proprietario, o utilizzatore, della maschera è responsabile dell'impiego sicuro della stessa, come pure dell'osservanza delle istruzioni contenute nel manuale, della corretta manutenzione e riparazione della maschera con ricambi originali e dell'impiego della maschera secondo la destinazione d'uso originale.

CARATTERISTICHE

Le caratteristiche principali di una buona maschera sono elencate di seguito nella sequenza corretta:

- a) Vestibilità: la maschera deve restare aderente sul viso, senza cinturino, semplicemente ispirando dal naso, tranne se si ha la barba o i baffi.
- b) Visibilità: massimo campo visivo.
- c) Volume ridotto: vetro interno, il più possibile vicino agli occhi, senza fastidio al viso.
- d) Facilità di compensazione: deve esserci abbastanza spazio per stringere il naso con le dita anche indossando i guanti.

La ProEar 2000 non è semplicemente un'altra maschera subacquea: è un concetto completamente innovativo per la sicurezza e il comfort dell'immersione, avvalorato da 3 distinti brevetti americani. I paraorecchie in silicone, i tubi di compensazione e il sistema di cinturini richiedono inizialmente un po' di pratica, ma dopo una o due immersioni la maschera ProEar 2000 risulta naturale e confortevole quanto una maschera tradizionale (e anche di più). È importante anche prendere dimestichezza con l'incremento delle capacità sonore e uditive. Pertanto, si consiglia di provare per la prima volta la maschera ProEar 2000 in piscina.

CONTROLLI PRE-IMMERSIONE

È indispensabile controllare che tutte le parti della maschera siano in perfette condizioni di funzionamento, compresi cinturini, fibbie, facciale e lenti in vetro. Se una delle seguenti prove risulta negativa, portare la maschera presso un rivenditore autorizzato SCUBAPRO.

- Facciale: prima di ogni immersione, eseguire una prova di tenuta premendo la maschera sul viso con una mano e ispirando dal naso in modo da generare una depressione. Quando si inspira e si trattiene il respiro, creando un effetto di vuoto e suzione, la maschera deve rimanere sul viso. Capelli e pelli facciali possono influire sul risultato.
- Cinturino della maschera: prima di ogni immersione, esercitare una forza di trazione pari a circa 3 chili sul cinturino per verificarne la resistenza.
- Fibbie: prima di ogni immersione, controllare il funzionamento delle fibbie allentando e stringendo il cinturino.
- Eseguire un'ispezione visiva della maschera per accertarsi che non vi siano danni al telaio, ai tubi di silicone e ai paraorecchie ad essi collegati, al vetro o a qualsiasi altra parte.

USO

AVVERTENZA

Non tuffarsi a testa o faccia in giù. Entrare in acqua coprendo il vetro della maschera con una mano e mantenendo la maschera in posizione.

Non fare cadere la maschera su oggetti taglienti ed evitare anche l'impatto contro oggetti taglienti mentre la si indossa perché ciò potrebbe causare la rottura delle lenti e lesioni all'utente.

- 1) Se le lenti si appannano, usare la soluzione antiappannante SCUBAPRO sulla superficie interna, quindi sciacquare abbondantemente la maschera in acqua (se è nuova, ripetere l'operazione per tre volte). Non usare mai solventi o detersivi come alcol, ecc., solo sapone liquido, se necessario.
- 2) Schiacciamento della maschera: a una profondità superiore a 2 m, in apnea, la pressione schiaccia la maschera contro il viso; per evitarlo, basta espirare dal naso.
- 3) Schiacciamento delle orecchie: per prevenire conseguenze pericolose, stringere il naso tra le dita e soffiare per mandare la pressione dell'aria all'interno dei timpani (vedi anche "Prima di immergersi").
- 4) Per non perdere la maschera prima dell'immersione/dello snorkeling, indossarla allentata intorno al collo. Fare attenzione a non impigliarsi da nessuna parte per evitare strangolamento e lesioni. A questo scopo indossare la maschera subito prima di immergersi/fare snorkeling.
- 5) Quando si toglie la maschera, assicurarsi che i capelli non siano impigliati nelle fibbie, il che potrebbe causare strappi dolorosi.

Come indossare la maschera - Per indossare la maschera è preferibile tenere i paraorecchie nei palmi delle mani e tirarli leggermente verso l'esterno mentre si infila la maschera sulla testa. Evitare per quanto possibile che i capelli si insinuino tra testa e guarnizione del paraorecchie. Verificare che il paraorecchie copra completamente l'orecchio, che l'orecchio sia correttamente centrato all'interno del paraorecchie e che le guarnizioni in silicone non siano piegate o curvate. Se possibile, chiedere al compagno di immersione di verificare il posizionamento della maschera e delle guarnizioni.

Verifica della tenuta - Una volta indossata la maschera, con i paraorecchie in posizione, è possibile verificarne la tenuta. A questo punto, inspirare dal naso: la maschera deve aderire al viso come una ventosa. In presenza di perdite di aria, non entrare in acqua e controllare tutti i punti di tenuta (maschera e paraorecchie); verificare che non siano presenti capelli all'interno della maschera e che ne siano presenti pochissimi nei paraorecchie. Eventualmente stringere leggermente la maschera agendo sul cinturino superiore o posteriore. La tenuta può essere verificata anche appoggiando la maschera sul viso senza indossare il cinturino (come avviene con le maschere tradizionali).

Regolazione dei cinturini - Verificare che la maschera aderisca senza stringere e che i cinturini siano ben posizionati sul lato posteriore della testa. Se si usa il cinturino superiore opzionale, regolarlo solo dopo aver indossato la maschera e aver regolato il cinturino posteriore. Non stringere eccessivamente il cinturino superiore. Ai cinturini principale sono fissati i paraorecchie (che possono essere regolati). Si noterà che il cinturino è posizionato leggermente più in basso del normale perché sostiene i paraorecchie. Questa caratteristica richiede un po' di pratica ma non compromette la tenuta della maschera. In ogni caso, se ciò avviene, è opportuno utilizzare anche il cinturino superiore opzionale.

Prima di immergersi - All'inizio dell'immersione, scendere lentamente soffiando pian piano aria dal naso. L'aria attraversa i tubi e la valvola unidirezionale (che impedisce il ritorno dell'acqua in caso di allagamento della maschera). Se si soffia troppo forte nei paraorecchie, la valvola può emettere un lieve "fischio", che si elimina col tempo. L'aspirazione dal naso aiuta a compensare la pressione della maschera e dei paraorecchie e crea un sistema a "circuitto chiuso" di pressione aria ambiente. Non soffiare troppo forte. Per agevolare la compensazione, può rendersi necessario stringere il naso di tanto in tanto (come con le maschere tradizionali).

Infiltrazioni d'acqua - In presenza di acqua nei paraorecchie (a causa di infiltrazioni o perché ci si è tolti la maschera), è possibile scaricare l'acqua durante l'immersione. Tenendo il viso rivolto in avanti, premere la sommità dei paraorecchie contro la testa e soffiare aria dal naso. Il maggior volume d'aria dovrebbe spingere l'acqua all'esterno (attraverso le fessure di scarico sul fondo dei paraorecchie). A causa della leggera resistenza esercitata dalle valvole unidirezionali situate sui tubi, può essere necessario anche premere la maschera sul viso con le mani. Va ricordato che, in caso di allagamento improvviso della maschera, si potrà percepire il fastidioso dato dall'ingresso di acqua fredda nel canale esterno dell'orecchio, ma non si verificherà alcun aumento della pressione in quanto, per definizione, l'intero sistema è sempre soggetto alla stessa pressione ambiente. Se possibile, ripetere qualche volta questo esercizio in piscina prima di effettuarlo in mare aperto. Se l'acqua rimane nei paraorecchie, provare a svuotarli uno per volta soffiando aria dal naso mentre si tappa manualmente il tubo sul lato opposto. Si consiglia inoltre di risciacquare a fondo la ProEar 2000 con acqua dolce e farla asciugare completamente dopo ogni immersione.

Immersersi con un cappuccio - È possibile immergersi con la maschera ProEar 2000 anche se si indossa un cappuccio.

Indossare il cappuccio e spingerlo indietro, liberando la testa. Quindi, indossare la maschera ProEar 2000 e i paraorecchie e riportare delicatamente il cappuccio sulla testa, coprendo i paraorecchie e i cinturini. In alternativa, per usare la maschera ProEar 2000 sopra il cappuccio, è necessario praticare un foro nel tessuto, esattamente in corrispondenza dei paraorecchie. Le dimensioni del foro devono corrispondere approssimativamente alle coppe in plastica dei paraorecchie in silicone. Considerando l'elasticità del materiale del cappuccio, il foro deve essere leggermente più piccolo delle guarnizioni in silicone. Le dimensioni e il posizionamento dei fori vanno definiti direttamente sul cappuccio indossato sopra la maschera e i paraorecchie, in modo da verificarne l'esattezza. Una volta apportata la modifica, indossare prima il cappuccio e poi la maschera. Quindi, una volta posizionati i paraorecchie, tirare leggermente il cappuccio verso l'esterno e posizionare le coppe in silicone verificando che le guarnizioni aderiscano correttamente al capo. Una volta posizionati i paraorecchie, è sufficiente riportare in posizione il cappuccio per terminare la procedura e iniziare l'immersione.

Snorkeling con la maschera ProEar 2000 - La maschera ProEar 2000 offre molti vantaggi anche a chi pratica lo snorkeling. L'esposizione al vento (spesso freddo) e all'acqua fredda è dannosa per le orecchie; in molti casi, lo snorkeling e il surf prolungati in queste condizioni provocano la formazione di depositi ossei nell'orecchio esterno (esostosi), che possono compromettere l'udito e la capacità di effettuare la manovra di compensazione durante l'immersione. La maschera ProEar 2000 è la soluzione più efficace contro questo problema. Con ProEar 2000 si può scendere tranquillamente alla profondità desiderata: è sufficiente soffiare lentamente aria dal naso, instrandola negli appositi tubi, per compensare la pressione senza alcuna difficoltà. L'aria che copre le orecchie, riduce il rischio di infezione causato dall'acqua fredda e inquinata.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

La maschera ProEar 2000 va risciacquata delicatamente con acqua dolce (e possibilmente sapone) e asciugata bene dopo ogni uso, prestando particolare attenzione a tubi e paraorecchie. L'eventuale accumulo di sale nei tubi può bloccare la valvola unidirezionale. Quindi, può impedire il flusso dell'aria verso i paraorecchie. Verificare sempre il regolare flusso dell'aria tra maschera e paraorecchie prima di immergersi. Lasciare asciugare la maschera in un luogo ben ventilato e lontano dalla luce diretta del sole. Quando la maschera è completamente asciutta, conservarla in una borsa di trasporto (secondo il modello).



ATTENZIONE

Qualsiasi contatto del silicone trasparente del facciale/cinturino con elementi in gomma nera ne può causare l'imbrunimento.

Le nostre maschere sono realizzate con materiali atossici privi di ftalati e sono conformi alle più severe norme di sicurezza.

PERIODO DI UTILIZZO

La durata di utilizzo di questo prodotto non può essere definita in generale. È influenzata infatti da vari fattori quali le condizioni di conservazione, il livello di cura, la frequenza di utilizzo e il campo di applicazione. Condizioni di utilizzo estreme possono condurre a un danno eccessivo che può rendere il prodotto inutilizzabile. Fattori quali un ambiente aggressivo, bordi taglienti, temperature estreme o esposizione ad agenti chimici possono danneggiare il prodotto in modo irreparabile. Nelle seguenti circostanze, il prodotto non deve più essere utilizzato e va smaltito:

- Danni a materiali o componenti che, secondo il modello, non possono essere sostituiti e sono essenziali per la sicurezza, per es. il telaio in silicone o il vetro (incrinature, tagli o altro)
- Eccessiva esposizione del materiale a luce solare continua o se oggetti pesanti ne causano l'incurvatura
- Quando il prodotto in generale non appare più sicuro e affidabile
- Quando il prodotto non soddisfa più gli standard tecnici (per esempio, modifiche di clausole legali, linee guida per la sicurezza, requisiti tecnici o incompatibilità con altri prodotti)
- Quando non si conosce la storia del prodotto e l'uso precedente
- Quando l'etichettatura del prodotto non esiste più o non è più leggibile.

SMALTIMENTO

Quando arriva il momento di sostituire la maschera SCUBAPRO con una nuova, smaltire quella vecchia in conformità alle normative locali.

FONTE DELLA NORMATIVA

BS EN 16805:2015

FONTE DEI REQUISITI

www.europa.eu

PER LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

<https://www.scubapro.eu/manuals>

Per i rappresentanti autorizzati, consultare la fine del manuale.

PROEAR 2000 MASKER – GEBRUIKSAANWIJZING

LET OP!

Lees onderstaand goed door voordat u het masker in gebruik neemt. Deze handleiding is in overeenstemming met Verordening 2016/425 inzake PBM (Categorie I) en de norm BS EN 16805:2015.

AANDACHTSPUNTEN TEN AANZIEN VAN VEILIGHEID EN TECHNIEK

Bij gebruik van dit masker moeten de aanbevelingen voor recreatief duiken van een erkende opleidingsorganisatie worden opgevolgd.

- 1) Om dit masker veilig te kunnen gebruiken moet u de voorwaarden en aanwijzingen in deze handleiding lezen, begrijpen en naleven.
- 2) Dit masker mag uitsluitend worden gebruikt zoals staat aangegeven in deze handleiding.
- 3) De gebruiker moet regelmatig controleren of het masker in goede staat is en geen defecten vertoont.
- 4) Gebruik voor onderhoud en reparatie uitsluitend originele onderdelen.

De eigenaar of gebruiker van dit masker is verantwoordelijk voor veilig gebruik en is persoonlijk aansprakelijk als de aanwijzingen in deze handleiding niet worden opgevolgd, het masker onjuist wordt onderhouden of wordt gerepareerd met niet-originele onderdelen of als het masker niet wordt gebruikt voor het oorspronkelijk beoogde doel.

KENMERKEN

De belangrijkste kenmerken van een goed masker zijn in deze volgorde:

- a) Pasvorm: het masker moet - zonder de band over het hoofd te trekken - goed op het gezicht blijven zitten wanneer u door de neus inademt, tenzij u een baard of snor heeft.
- b) Zicht: maximaal gezichtsveld.
- c) Klein volume: de glazen zitten zo dicht mogelijk bij de ogen zonder dat u er last van hebt.
- d) Eenvoudig klaren: er moet voldoende ruimte zijn voor de vingers, ook met handschoenen aan, zodat u de neus kunt dichtknijpen.

Het ProEar 2000 masker is niet zomaar een masker, maar een heel nieuw concept op het gebied van duikveiligheid en comfort. Op dit volledig nieuwe product zitten drie afzonderlijke Amerikaanse patenten. Het is even wennen aan de siliconen oorschelpen, de klaarbuisjes en de band, maar na één of twee duiken weet u niet beter en duikt u met het ProEar 2000 masker net zo vanzelfsprekend en comfortabel (of misschien nog wel meer) als met het gewone masker dat u gewend bent. Ook zult u moeten wennen aan het geluid en het feit dat u kunt horen. Probeer het ProEar 2000 masker indien mogelijk eerst in het zwembad.

CONTROLE VÓÓR DE DUIK:

Controleer of alle delen van het masker in goede staat zijn. Hieronder vallen de maskerbands, de gespen, de maskerrand en de glazen. Als uit de volgende controles blijkt dat er iets niet in orde is, gaat u dan met het masker terug naar een Authorized SCUBAPRO Dealer.

- Maskerrand: doe vóór elke duik een lekttest. Druk het masker met één hand tegen uw gezicht en adem door de neus in om onderdruk te creëren. Het masker moet uw gezicht blijven zitten terwijl u de adem vasthoudt. Let op dat er geen haar of gezichtsbeharing onder de maskerrand zit.
- Maskerbands: controleer de band voor elke duik door er met een kracht van ongeveer 3 kg aan te trekken.
- Gespen: controleer voor elke duik of de gespen functioneren, door de band langer en korter te maken.
- Voer een visuele inspectie uit ter controle of het frame, de siliconen buisjes naar de oorschelpen, de oorschelpen zelf, het glas of andere onderdelen van het masker niet beschadigd zijn.

GEBRUIK

WAARSCHUWING

Zorg dat u niet eerst met uw hoofd of gelaat het water raakt. Wanneer u het water in gaat, legt u uw hand over het maskervenster om het masker op zijn plaats te houden.

Laat het masker niet vallen op scherpe voorwerpen en zorg dat u terwijl u het masker op heeft, niet tegen iets scherp stoot: door de schok kan het glas breken en kan de gebruiker letsel oplopen.

- 1) Als het glas beslaat, gebruik dan aan de binnenzijde het anticondensmiddel van SCUBAPRO en spoel het masker daarna goed af in het water (doe dit driemaal als het masker nieuw is). Gebruik nooit oplos- of schoonmaakmiddelen zoals alcohol, enz., maar indien nodig alleen vloeibare zeep.
- 2) Maskersqueeze: komt u bij het freediven dieper dan 2 meter, dan wordt het masker tegen het gelaat aan gedrukt. Om dat te voorkomen hoeft u alleen maar door uw neus uit te ademen.
- 3) Oorsqueeze: om deze gevaarlijke toestand te voorkomen knijpt u de neus met de vingers dicht en blaast u erdoor uit. Zo wordt er luchtdruk opgebouwd aan de binnenzijde van het trommelvlies (zie ook 'De duik beginnen').
- 4) Draag het masker voordat u gaat duiken/snorkelen, losjes om uw nek zodat u het niet verliest. Let op dat u nergens aan blijft haken en daardoor verstikt wordt of verwonding oploopt. Doe het masker dan ook pas vlak voor het duiken/snorkelen om uw nek.
- 5) Let op dat er geen haar tussen de gespen zit wanneer u het masker afzet. Dat kan pijnlijke problemen opleveren, bijvoorbeeld omdat een pluk haar uit uw hoofd wordt getrokken.

Het masker dragen - Om het masker op te zetten kunt u het beste met elke hand een oorschelp vasthouden en deze iets opzij houden als u het masker over uw hoofd trekt. Let op dat er zo min mogelijk haar in de oorschelp komt. De oorschelp moet het gehele oor afdekken. Zorg dat het oor in het midden van de schelp zit en dat er geen plooiën in de siliconen randen zitten. Het beste vraagt u uw buddy om te controleren of het masker goed afdicht en op zijn plaats zit.

De afdichting controleren - U kunt controleren of het masker goed afdicht terwijl de oorschelpen op hun plaats zitten. Adem door uw neus in: het masker wordt tegen uw gelaat gezogen omdat zich een vacuüm vormt. Als er sprake is van lekkage, ga dan niet het water in, maar controleer of alle randen goed afdichten (masker en oorschelpen), en zorg dat er geen haar onder de randen zit en er niet te veel haar in de oorschelpen zit. Doe het masker met behulp van de band achter of boven iets strakker. U kunt de afdichting ook controleren terwijl u het masker opzet en de band niet om uw hoofd doet (zoals een normaal masker).

De banden verstellen - Zorg dat het masker goed, maar niet te strak zit. Let op dat de banden aan de achterkant van uw hoofd goed zitten. Als u gebruikmaakt van de optionele band aan de bovenkant, verstel deze dan pas als het masker en de band aan de achterzijde goed zitten. Trek de band aan de bovenkant niet te strak aan. De oorschelpen zijn aan de belangrijkste band bevestigd (deze kan worden versteld). U zult merken dat de band iets lager zit dan u gewend bent. Dat komt door de oorschelpen. U moet hier even aan wennen, maar het mag niet ten koste van de afdichting gaan. Gebeurt dat wel, gebruikt u dan ook de band aan de bovenkant.

De duik beginnen - Als u aan de duik begint, daalt u langzaam af en ademt u rustig door uw neus uit. De lucht stroomt door de buisjes en de eenwegsklep (zo wordt voorkomen dat er water in het masker loopt). Deze klep kan een beetje "fluiten" als u te krachtig uitademt, maar de fluittoon verdwijnt na verloop van tijd. Als u door uw neus uitademt, wordt de druk in het masker en de oorschelpen gelijk gemaakt en ontstaat er een "gesloten" systeem met lucht op omgevingsdruk. Zet niet te veel kracht. U kunt af en toe ook uw neus dichtknijpen (zoals gewoonlijk) om het klaren een handje te helpen.

Lekkend masker - Als er water in de oorschelpen loopt (vanwege lekkage of omdat u het masker afzet), kunt u dit water er tijdens de duik weer uit laten lopen. Buig uw hoofd naar voren, druk de oorschelpen aan de bovenkant tegen uw hoofd en adem door uw neus uit. Het luchtvolume neemt toe en perst het water naar buiten (door de afvoeropeningen onder aan de oorschelpen). Vanwege de lichte weerstand van de eenwegskleppen die in de luchtbuisjes zitten, moet u het masker misschien ook tegen uw gelaat drukken. Dit kunt u met beide handen doen. Belangrijk om te weten is dat als er plotseling koud water in het uitwendige oorkanaal loopt, de druk niet toeneemt omdat de omgevingsdruk in het gehele systeem continu gelijk is. Dit kunt u het beste enkele malen in het zwembad oefenen voordat u het in het buitenwater toepast. Blijf er toch water in de oorschelpen staan, probeer de oorschelpen dan één voor één te legen: knijp het buisje aan de andere kant dicht en adem door uw neus uit. Aanbevolen wordt om het ProEar 2000 masker na elke duik te spoelen met leidingwater en het goed te laten drogen.

Duiken met een kap - U kunt ook met het ProEar 2000 masker duiken als u een kap op hebt. Zet de kap op en stroop hem aan de achterzijde van uw hoofd naar beneden. Zet het ProEar 2000 masker op uw gezicht en doe het over uw oren. Trek dan de kap weer voorzichtig over uw hoofd, over de oorschelpen en de maskerbanden. Met het ProEar 2000 masker is het niet mogelijk het masker over een gewone kap heen te dragen tenzij u exact op de plaats van de oorschelpen een opening in de kap maakt. Deze opening moet grofweg even groot zijn als de kunststof kappen van de siliconen oorschelpen. Dat is iets kleiner dan de siliconen randen aangezien de kap nog rekt. De grootte en plaats van de openingen dient u te bepalen terwijl u de kap over het masker en de oorschelpen draagt. Alleen dan weet u zeker dat de openingen op de juiste plaats zitten en de juiste grootte hebben. U doet de kap op en zet daar overheen het masker op. Zodra de oorschelpen op hun plaats zitten, trekt u de kap iets naar achter en

doet u de siliconen schelpen op hun plaats zodat de randen goed tegen het hoofd afdichten. Als de schelpen goed zitten, doet u de kap weer goed en kunt u gaan duiken.

Snorkelen met de ProEar 2000 - Het ProEar 2000 masker is ook geschikt voor snorkelaars. De combinatie van (vaak koude) wind en koud water doet de oren geen goed. Als u onder dergelijke omstandigheden langere tijd snorkelt of surft, ontstaan er in het buitenoor benige uitwassen van het bot (exostose). Dit kan tot gevolg hebben dat u minder goed hoort en u tijdens het duiken meer last met kleren hebt. Het ProEar 2000 masker biedt hier uitkomst. Met de ProEar 2000 kunt u zo diep als u wilt. Als u door uw neus uitademt en lucht in de luchtbuisjes blaast, gaat het klaren een stuk gemakkelijker. De lucht die de oren afdekt, beperkt de kans op infecties als gevolg van koud of verontreinigd water.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Het is van belang dat u het ProEar 2000 masker na elk gebruik met leidingwater (en indien mogelijk zeep) afspoelt en goed laat drogen. Met name de buisjes en oorschelpen zijn belangrijk. Als zout zich ophoopt in de buisjes, kan dit de eenwegklep blokkeren. Er kan dan geen lucht naar de oorschelp stromen. Controleer vóór de duik altijd of de lucht vrij tussen het masker en de oorschelp kan stromen. Laat het masker uit de felle zon drogen op een goed geventileerde plek drogen. Zodra het masker droog is, bergt u het op in de maskerbox (afhankelijk van het model).

LET OP!

Wanneer de transparante siliconen maskerrand/band in aanraking komt met zwart rubber, kan het silicone bruin verkleuren.

Onze maskers worden gefabriceerd met ftalaatvrije, niet-giftige materialen en voldoen aan strenge veiligheidsnormen.

GEBRUIKSPERIODE

Hoe lang dit product meegaat, valt niet in het algemeen te zeggen. Diverse factoren, zoals de omstandigheden waaronder het wordt opgeborgen, de mate van zorg, hoe vaak en hoe het wordt gebruikt, zijn hierop van invloed. Wanneer het product onder extreme omstandigheden wordt gebruikt, kan dit dermate veel schade tot gevolg hebben dat het product niet langer gebruikt kan worden. Door factoren zoals een agressieve omgeving, scherpe randen, extreme temperaturen of blootstelling aan chemicaliën kan het product onherstelbaar beschadigd raken. Onder de volgende omstandigheden mag het product niet langer gebruikt worden en moet het worden vernietigd:

- Schade aan het materiaal of onderdelen die afhankelijk van het model niet kunnen worden vervangen en die van groot belang zijn voor de veiligheid, zoals het siliconen frame of de glazen (barsten, scheurtjes, enz.).
- Overmatige blootstelling van het materiaal aan de zon of verbuiging van het materiaal als gevolg van zware voorwerpen.
- Wanneer het product niet langer veilig en betrouwbaar in het algemeen lijkt.
- Wanneer het product niet langer voldoet aan de technische normen (zoals wijziging van wettelijke bepalingen, veiligheidsrichtlijnen, technische vereisten of incompatibiliteit met andere producten)
- Wanneer de geschiedenis van het product en het eerdere gebruik niet bekend zijn.
- Wanneer het etiket/label van het product niet langer aanwezig of niet meer leesbaar is.

VERWIJDERING

Wanneer uiteindelijk de dag aanbreekt dat u het masker moet vervangen door een nieuw SCUBAPRO masker, verwijdert u het oude masker in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving.

BRON VAN NORMEN

BS EN 16805:2015

BRON VAN VEREISTEN

www.europa.eu

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

<https://www.scubapro.com/manuals>

Achter in de handleiding staat een overzicht van de erkende dealers.

MASKA PROEAR 2000 - INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGA

Przed użyciem maski należy uważnie przeczytać poniższe uwagi. Instrukcja ta została opublikowana w oparciu o wymogi PPE 2016/425 (Kategoria I) zgodnie z normą BS EN 16805:2015.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA I ZAGADNIENIA TECHNICZNE

Używając maski należy postępować zgodnie z zaleceniami autoryzowanej organizacji szkoleniowej dotyczącymi nurkowania rekreacyjnego.

- 1) Aby móc używać maski w sposób bezpieczny, należy przeczytać, zrozumieć i postępować zgodnie z warunkami i zaleceniami zawartymi w tej instrukcji.
- 2) Tej maski można używać wyłącznie w sposób określony w tej instrukcji.
- 3) Użytkownik musi regularnie sprawdzać, czy maska jest w dobrym stanie i nie ma wad.
- 4) Do konserwacji i serwisowania używać tylko oryginalnych części zamiennych.

Właściciel albo użytkownik maski jest odpowiedzialny za jej bezpieczne użytkowanie i ponosi odpowiedzialność osobistą w przypadku nieprzestrzegania warunków określonych w tej instrukcji, niewłaściwej konserwacji maski, naprawy maski za pomocą części zamiennych innych niż oryginalne albo używania maski w sposób niezgodny z jej przeznaczeniem.

CECHY PRODUKTU

Poniżej można znaleźć główne cechy dobrej maski wymienione we właściwej kolejności:

- a) Dopasowanie: maska musi ściśle przylegać do twarzy bez założonego paska podczas wdechu powietrza przez nos, chyba że użytkownik nosi brodę albo wąsy.
- b) Widoczność: maksymalne pole widzenia.
- c) Mała objętość: wewnątrz okulary można umieścić jak najbliżej oczu bez obrażeń dla twarzy.
- d) Łatwe wyrównywanie ciśnienia: musi być wystarczająco dużo miejsca, aby ścisnąć nos palcami, nawet w rękawicach.

ProEar 2000 to nie tylko kolejna maska, ale całkiem nowa koncepcja bezpieczeństwa i komfortu nurkowania. Jest to zupełnie nowy produkt z trzema oddzielnymi patentami amerykańskimi. Silikonowe nauszniki, rurki wyrównujące ciśnienie i konfiguracja paska wymagają czasu, aby się przyzwyczaić, ale po jednym lub dwóch nurkowaniach ProEar 2000 staje się tak naturalną i wygodną maską, jak standardowa - a nawet jeszcze bardziej! Przyzwyczajenia się wymagają również silniejsze bodźce dźwiękowe i możliwość słyszenia, w związku z tym, jeśli to możliwe, lepiej wypróbować ProEar 2000 najpierw w basenie.

TEST PRZED NURKOWANIEM

Należy sprawdzić, czy wszystkie elementy maski są w idealnym stanie, czyli skontrolować pasek, zapięcia, kołnierz uszczelniający i soczewki. Jeśli którakolwiek część budzi wątpliwości, należy zanieść maskę do autoryzowanego sprzedawcy SCUBAPRO.

- Kołnierz uszczelniający: przed każdym nurkowaniem należy wykonać test szczelności, dociskając maskę do twarzy jedną ręką i generując podciśnienie robiąc wdech przez nos. Maską powinna pozostać na twarzy podczas wdechu i wstrzymania powietrza dzięki oddziaływaniu podciśnienia i siły ssącej. Na wynik testu mogą mieć wpływ włosy i zarost na twarzy.
- Pasek maski: przed każdym nurkowaniem należy naciągnąć pasek z siłą ok. 3 kg, by sprawdzić jego wytrzymałość.
- Kłamy: przed każdym nurkowaniem sprawdzić, czy kłamy działają prawidłowo, regulując pasek.
- Przeprowadzić oględziny maski, aby upewnić się, że ramka, silikonowe rurki na nauszniakach, soczewki ani żadna inna część maski nie jest uszkodzona.

ZASTOSOWANIE

OSTRZEŻENIE

Nie upuszczać maski na ostre przedmioty i unikać uderzenia o nie podczas noszenia: silne uderzenie może spowodować pęknięcie soczewek i zranienie użytkownika.

Nie upuszczać maski na ostre przedmioty i unikać uderzenia o nie podczas noszenia: silne uderzenie może spowodować pęknięcie soczewek i zranienie użytkownika.

- 1) W przypadku parowania szkieł można nałożyć na powierzchnię wewnętrzną specjalny płyn SCUBAPRO zapobiegający temu zjawisku, a następnie dokładnie wypłukać maskę wodą (powtórzyć tę czynność trzy razy, jeżeli maska jest nowa). Nie wolno stosować rozpuszczalników ani substancji do czyszczenia, takich jak alkohol itp., można natomiast ewentualnie użyć mydła w płynie.
- 2) Ściskanie maski: Poniżej 2 m (6 stóp) podczas nurkowania na wstrzymanym oddechu ciśnienie wody przyciska maskę do twarzy: aby tego uniknąć, wystarczy wypuścić powietrze nosem.
- 3) Ucisk na błonę bębenkową: Aby uniknąć tej niebezpiecznej sytuacji, należy zacisnąć nos palcami i dmuchnąć przez nos, co spowoduje wyrównanie ciśnienia po wewnętrznej stronie błony bębenkowej.
- 4) Aby nie zgubić maski przed nurkowaniem czy snurkowaniem, należy nosić ją spuszczoną luźno wokół szyi. Należy uważać, aby nie zaczepić o coś, a tym samym uniknąć uduszenia i urazu, dlatego lepiej maskę zakładać tuż przed nurkowaniem czy snurkowaniem.
- 5) Zdejmując maskę należy uważać, aby włosy nie zaplątały się w klamry, gdyż może to spowodować ból wywołany ciągnięciem czy nawet wyrwaniem włosów.

Noszenie maski - Podczas zakładania maski zaleca się trzymać nauszniki w dłoniach i lekko je odsunąć przy przesuwaniu przez głowę. Należy uważać, by jak najmniej włosów dostało się do nauszników. Nausznik powinien zakrywać całe ucho, a uszczelki silikonowe nie są złożone lub wygięte. Warto poprosić towarzysza nurkowania o sprawdzenie uszczelnienia maski i jej ułożenia.

Sprawdzanie uszczelki – Prawidłowe ułożenie uszczelki można sprawdzić wtedy, gdy nauszniki maski są założone. Należy wtedy wykonać wdech przez nos, co powinno wywołać dociśnięcie maski do twarzy w miarę tworzenia się próżni. Jeśli powietrze ucieka z wnętrza maski, nie należy wchodzić do wody, lecz sprawdzać wszystkie uszczelki (maskę i nauszniki), obecność włosów w masce lub w nausznikach i ewentualnie lekko dociśnąć maskę paskiem tylnym lub górnym. Uszczelnienie można również sprawdzić zakładając maskę na twarz bez paska (tak jak w przypadku zwykłej maski).

Regulacja pasków – Sprawdzaj, czy maska dobrze przylega, lecz nie uciska, czy paski są dobrze ułożone z tyłu głowy, a jeśli używany jest opcjonalny górny pasek, należy wyregulować go dopiero po założeniu maski i wyregulowaniu tylnego paska. Nie należy dociągać górnego paska zbyt mocno. Na górnym, regulowanym pasku, znajdują się nauszniki, ze względu na co pasek ten znajduje się nieco niżej niż w tradycyjnej masce. Owe nieco niższe ułożenie wymaga przyszywania się, ale nie powinno wpływać na szczelność maski. Gdyby jednak tak się stało, zaleca się zakładanie dodatkowego, górnego paska.

Rozpoczęcie nurkowania - Na początku należy zanurzać się powoli, lekko wydychając powietrze przez nos. Powietrze przechodzić będzie przez rurki i zaworek jednokierunkowy (co zapobiega przepływowi wody w przypadku zalania). Jeśli do nauszników zostanie wdmuchnięta zbyt duża ilość powietrza, zaworek może lekko „gwizdać”, ale dźwięk ten szybko ucichnie. Wydychanie powietrza przez nos pomaga wyrównywać ciśnienie w masce i nausznikach oraz tworzy system „zamkniętego obiegu” ciśnienia powietrza. Uwaga, by nie wdmuchiwać powietrza zbyt mocno. Konieczne może być również od czasu do czasu wyrównanie ciśnienia poprzez zaciśnięcie palców na nosie (jak zwykle przy nurkowaniu).

Przeciekanie maski – W przypadku dostania się wody do nauszników (przez przeciek lub na skutek zdejmowania maski) można się jej pozbyć w trakcie nurkowania. Przechylając głowę do przodu, dociśnij górną część nauszników w kierunku głowy i przedmuchać maskę przez nos. Zwiększona objętość powietrza powinna wypchnąć wodę przez nacięcia spustowe w dolnej części nauszników. Ze względu na niewielki opór spowodowany przez zawory jednokierunkowe znajdujące się w rurkach, konieczne może być również dociśnięcie maski do twarzy obiema rękami. Należy pamiętać, że chociaż nagłe zalanie maski może spowodować dyskomfort wywołany przedostaniem się zimnej wody do zewnętrznego kanału słuchowego, nie będzie to wiązało się ze wzrostem ciśnienia, ponieważ cały system znajduje się cały czas pod tym samym ciśnieniem. W miarę możliwości należy przećwiczyć tę czynność kilkakrotnie w basenie przed nurkowaniem na wodach otwartych. Gdyby woda utrzymywała się w nausznikach, można je przedmuchać oddzielnie: zacisnąć szczelnie rękę po przeciwnej stronie, a potem wdmuchać powietrze przez nos. Zaleca się również dokładne umycie maski ProEar 2000 słodką wodą i właściwe wysuszenie jej po każdym nurkowaniu.

Nurkowanie z kapturem - w masce ProEar 2000 można nurkować z założonym kapturem.

Po założeniu kaptura ściągnąć go do tyłu, nałożyć maskę ProEar 2000 na twarz i uszy, po czym starannie nasunąć ponownie kaptur na głowę, na nauszniki i paski. Maski ProEar 2000 nie można założyć na kaptur, chyba że zostaną w nim wykonane otwory dokładnie w miejscu na nauszniki, o takich samych rozmiarach jak ich plastikowe osłony. Będą zatem nieco mniejsze od rzeczywistych uszczelnień silikonowych, aby uwzględnić współczynnik rozciągliwości kaptura. Wielkość i położenie otworów należy określić mając kaptur nałożony na maskę i nauszniki. Założyć kaptur, a na niego maskę i gdy nauszniki będą we właściwym położeniu, lekko pociągnąć kaptur umieszczając nauszniki tak, aby uszczelnienia znajdowały się bezpośrednio przy głowie. Następnie można poprawić kaptur i rozpocząć nurkowanie!

Snurkowanie z maską ProEar 2000 - maska ProEar 2000 może być również bardzo przydatna do snurkowania. Połączenie wiatru (często zimnego) i zimnej wody jest bardzo nieprzyjemne dla uszu, a w wielu przypadkach długie snurkowanie czy surfowanie w takich warunkach powoduje tworzenie się wyrostki kostnych przewodu słuchowego zewnętrznego (egzostozy), upośledzających słuch i zdolność wyrównywania ciśnienia podczas nurkowania. Najskuteczniejszym rozwiązaniem tego problemu jest maska ProEar 2000. Używając jej, Skin Divers mogą nurkować tak głęboko, jak chcą, a delikatnie wydmuchiwanie powietrza przez nos do rurek znacznie ułatwia wyrównywanie ciśnienia. Dodatkowo powietrze zakrywające uszy zmniejsza ryzyko zakażeń spowodowanych zimną i zanieczyszczoną wodą.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Po każdym użyciu należy starannie przepłukać maskę ProEar 2000 świeżą wodą (z mydłem, jeśli to możliwe) i dobrze ją osuszyć, szczególnie rurki i nauszniki. Jeśli w rurkach zgromadzi się sól, może zablokować zaworek jednokierunkowy, co z kolei zablokuje przepływ powietrza do nauszników. Przed nurkowaniem należy zawsze sprawdzić, czy przepływ powietrza między maską a nausznikami jest niezakłócony i swobodny. Pozostawić maskę do wyschnięcia w dobrze wentylowanym miejscu i poza bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Dobrze osuszoną maskę należy przechowywać w pudełku transportowym (w zależności od modelu maski).

UWAGA

Kontakt kołnierza uszczelniającego z przezroczystego silikonu z elementami z czarnej gumy może spowodować jego ciemnienie.

Nasze maski są produkowane z wykorzystaniem niezawierających ftalanów, nietoksycznych materiałów i spełniają surowe normy bezpieczeństwa.

OKRES UŻYTKOWANIA

Nie jest możliwe ogólne określenie czasu użytkowania tego wyrobu. Na czas eksploatacji ma wpływ wiele rozmaitych czynników, takich jak warunki przechowywania, dbałość o sprzęt, częstotliwość użytkowania i obszar zastosowania. Ekstremalne warunki użytkowania mogą prowadzić do nadmiernych uszkodzeń powodujących, że produkt przestanie być przydatny do użytku. Czynniki takie jak substancje żrące w otoczeniu, przedmioty o ostrych krawędziach, skrajne temperatury czy narażenie na kontakt z substancjami chemicznymi, mogą prowadzić do uszkodzenia produktu w stopniu uniemożliwiającym jego naprawę. Należy zaprzestać użytkowania produktu i zutylizować go w następujących przypadkach:

- w przypadku uszkodzenia materiału albo elementów, które w zależności od modelu nie podlegają wymianie i które są kluczowe dla zachowania bezpieczeństwa, np. fartuch silikonowy albo soczewki (pęknięcia, nacięcia i inne);
- w przypadku nadmiernego wystawienia materiału na stałe działanie promieni słonecznych albo wygięcia materiału przez ciężkie przedmioty;
- produkt nie wydaje się być ogólnie bezpieczny i niezawodny;
- produkt przestaje spełniać normy techniczne (np. na skutek zmian w przepisach prawa, wytycznych dotyczących bezpieczeństwa, wymogów technicznych albo niezgodności z innymi produktami);
- gdy nieznaną jest historia produktu i jego wcześniejsze użytkowanie;
- brak etykiet czy metek lub ich nieczytelność.

UTYLIZACJA

Gdy nadejdzie dzień wymiany maski na nową maskę SCUBAPRO, należy zutylizować starą maskę zgodnie z lokalnymi przepisami.

ŹRÓDŁO NORM

BS EN 16805:2015

ŹRÓDŁO WYMOGÓW

www.europa.eu

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

<https://www.scubapro.eu/manuals>

Lista upoważnionych przedstawicieli znajduje się w końcowej części instrukcji.

МАСКА PROEAR 2000 – РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ

Пожалуйста внимательно прочтите это Руководство перед началом использования маски. Руководство опубликовано в соответствии с требованиями PPE 2016/425 (Категория I) и стандартом BS EN 16805:2015.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

Используя маску, вы должны следовать рекомендациям, полученным при обучении дайвингу в признанном учебном центре.

- 1) Для безопасного использования маски вам необходимо ознакомиться с условиями и требованиями настоящего Руководства, усвоить их и следовать им.
- 2) Маску следует использовать только так, как это предусмотрено настоящим Руководством.
- 3) В обязанности пользователя входит регулярная проверка маски на работоспособность и отсутствие повреждений.
- 4) Для ухода и обслуживания изделия применяйте только материалы и запчасти от оригинального производителя.

Владелец или пользователь этой маски самостоятельно отвечает за безопасное использование изделия в части соблюдения требований настоящего Руководства, правильного ухода и обслуживания с использованием оригинальных материалов и частей, а также целевого использования изделия.

ОСОБЕННОСТИ

Основные особенности хорошей маски приведены ниже в порядке важности:

- а) Правильная посадка: Если вы не носите бороду или усы, прижмите маску к лицу и втяните воздух носом. Хорошая маска должна оставаться на вашем лице без стропы, только за счёт разницы воздушного давления.
- б) Видимость: Поле зрения должно быть максимально широким.
- в) Малый объём: Внутренняя поверхность стёкол должна быть как можно ближе к вашим глазам, не создавая при этом дискомфорт.
- г) Лёгкость продувки: Пользователь должен иметь возможность легко зажать нос пальцами, даже в перчатках.

ProEar 2000 – не просто ещё одна маска из многих. Это настоящая новая концепция обеспечения безопасности и комфорта при дайвинге. Новизна резинок подтверждают три патента США. Чтобы привыкнуть к силиконовым надушникам, продувочным трубкам и конфигурации стропы, может потребоваться некоторое время, но уже после одного-двух погружений маска станет для вас такой же, а то и более удобной, как вы уже привыкли к маске, с которой вы погружались до сих пор. Улучшение восприятия звука под водой тоже может показаться вам непривычным. Поэтому по возможности опробуйте новую маску в бассейне.

ПРОВЕРКА ПЕРЕД ПОГРУЖЕНИЕМ

Убедитесь, что все части изделия находятся в идеальном рабочем состоянии. Это относится к стропе, пряжкам, обтюритору и стёклам маски. Если результат какой бы то ни было из этих проверок неудовлетворителен, пожалуйста обратитесь к официальному дилеру SCUBAPRO.

- Обтюритор: перед каждым погружением проверьте, не пропускает ли он воду: прижмите рукой маску к лицу и создайте в маске пониженное давление, втянув носом воздух. Задержав дыхание и удерживая руку, убедитесь, что маска остаётся на лице и не падает. Волосы на голове и лице могут влиять на результат этой проверки.
- Стропы: перед каждым погружением растяните стропу с усилием примерно 3 кг, чтобы убедиться в её целостности.
- Пряжки: перед каждым погружением убедитесь с их работоспособности, протянув стропу в обоих направлениях для регулировки её длины.
- Визуально проверьте маску на предмет обнаружения повреждений конструкции или силиконовых трубок, ведущих к надушникам, силиконовых надушников, стёкол и остальных частей изделия.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ

Не следует прыгать в воду головой или лицом вперёд. Входя в воду, удерживайте маску на её месте рукой, закрывая стекло.

Не следует ронять маску на острые предметы. Избегайте также столкновений с острыми препятствиями во время носки: сильные удары могут повредить стекло и травмировать диверс.

- 1) В случае запотевания стекла нанесите на его внутреннюю сторону противозапотевающий состав SCUBAPRO, после чего сполосните маску водой. Если маска новая, повторите эту операцию трижды. Никогда не используйте растворители или чистящие средства (тикие как спирт и т.д.; при необходимости применяйте жидкое мыло).
- 2) Обжимные лица маски: На глубинах выше 2 м (6 фт) при много-погружениях давление воды приводит к обжимному лицу. Для устранения этого просто выдохните через нос.
- 3) Продувка ушей: Давление воды может привести к травмам барабанной перепонки. Во избежание этого зажмите нос рукой и сделайте попытку выдохнуть через него: в результате давление с внутренней стороны перепонки станет равным внешнему. (см. также раздел "В начале погружения").
- 4) Чтобы не потерять маску перед погружением со скубой или трубкой, носите её на шее. Будьте осторожны и избегайте зацепления ею за другие предметы, т.к. это может привести к удушью или травме. Поэтому маску следует надевать только непосредственно перед погружением.
- 5) Снимая маску, старайтесь не допустить попадания волос в пряжки стропы. Вы можете нечаянно выдернуть волосы, заглупившиеся в пряжке.

Ношение маски – При надевании маски рекомендуется, удерживая подушники в ладонях, слегка рывести их в стороны для облегчения её посадки на голове. Проследите, чтобы как можно меньше волос попало под чашки подушников. Убедитесь, что уши целиком попали под чашки подушников и находятся в центре чашек, и также что силиконовые обтураторы чашек не замяты и не подогнуты. Блэдди-чек – хороший способ проверить правильное расположение и надёжную изоляцию маски.

Проверка изоляции – При надетых подушниках возможна проверка прилегания маски. Втяните воздух носом. Создвшееся разрежение в подмасочном пространстве прижмёт маску к вашему лицу. Если этого не произошло и маска пропускает воздух, не начинайте погружение, но проверьте прилегание обтураторов маски и подушников и поправьте попавшие под маску волосы. Возможно, вам следует слегка подтянуть заднюю или верхнюю стропу. Проверка изоляции возможна и без строп, как и при использовании обычной маски.

Подгонка строп – Маску должн сидеть на лице плотно, но не туго. Убедитесь, что стропы комфортно расположатся на затылке, и в случае использования верхней стропы, отрегулируйте её длину только после окончания подгонки задней стропы. Не следует перетягивать стропы. Чашки подушников крепятся на регулируемой основной стропе. Поскольку стропы несут подушники, они расположатся на голове несколько ниже стропы привычной "обычной" маски. К этому придётся привыкнуть, но не беспокойтесь: более низкое расположение стропы не ухудшит изолирующие свойства маски. В любом случае для облегчения привыкания и дополнительного комфорта вы можете использовать опциональную верхнюю стропу.

В начале погружения – Погружайтесь медленно, мягко и без напряжения выдыхая воздух через нос. Воздух пройдёт через трубки и клапан, призванный не допустить обратного потока воды в случае затекания. Если вы выдыхаете резко или с силой, этот клапан может издавать тихий свистящий звук; со временем он прекратится. Выдыхание через нос способствует выравниванию давления между подмасочным пространством и чашками подушников и создаёт замкнутую систему воздушной среды с этим давлением. Не выдыхайте слишком сильно. Иногда для облегчения дыхания вам понадобится зажать нос, как и в обычной маске.

Протечки маски – Затекающую в чашки подушников воду можно удалить на погружении. Глядя вперёд, прижмите верхнюю часть подушников к голове, и выдохните через нос. Избыточное давление вытолкнет воду через дренажные отверстия в нижней части подушников. Поскольку клапаны создают некоторое сопротивление свободному перетеканию воздуха, вам следует при удалении воды из подушников также придерживать рукой маску на лице. Это удобно делать двумя руками. Следует помнить, что в случае неожиданного затекания вы можете испытать дискомфорт от попадания холодной воды во внешние слуховые проходы. Это не означает, что

нарушен блэнд давления! Он остаётся неизменным всё время. По возможности практикуйтесь в использовании маски в бассейне перед погружениями в открытой воде. Если после продувки в чашках осталась вода, попробуйте удалить её из чашек поочередно, прижимая их верхнюю часть к голове и выдыхая через нос. Рекомендуется тщательно опреснять и высушивать маску после каждого погружения.

Погружения в кляпшоне – Маска ProEar 2000 годится и для погружений в кляпшоне.

Сначала найдёте кляпшон, после чего сдвиньте его назад. Разместите маску на лице и ушках. Затем аккуратно верните кляпшон на место, поверх наушников и строп маски. Ношение маски ProEar 2000 поверх кляпшона не предусмотрено, разве только вы проделаете в кляпшоне отверстия точно в тех местах, где будут располагаться чашки наушников. Отверстия должны быть по возможности того же размера, что и защитное покрытие силиконовых чашек наушников. Это означает, что их следует сделать несколько меньше, чем размер собственно чашек, ведь при надевании кляпшон растягивается. Нанежьте место и размер отверстий при кляпшоне, найдёте по верху маски и наушников: так вы обеспечите нужное размещение и убедитесь в правильном размере отверстий. Когда отверстия проделаны, вы сможете сперва надеть кляпшон, затем разместить маску на лице и наушники на ушках, потом слегка оттянуть кляпшон и поправить наушники так, чтобы обеспечить надёжное прилегание их обтюраторов к голове. Убедившись в правильном расположении чашек, верните кляпшон на его место. Вы готовы к погружению.

Плавание с ProEar 2000 и трубкой – Маска ProEar 2000 отлично подходит и любителям snorkлинг. Сочетание холодной воды и ветра (часто тоже прохладного) весьма неблагоприятно для ушей. Значительную продолжительный snorkлинг и серфинг в таких условиях приводит к образованию костных отложений в наружных слуховых проходах (экзостоз), что может отрицательно повлиять на слух и способность продуваться при дайвинге. Маска ProEar 2000 – самое эффективное средство противодействия этим условиям. Фридайверы также могут использовать эту маску на любых глубинах. Возможность мягко выдыхать через нос в трубки, ведущие к наушникам, значительно облегчает продувание. Изоляция ушей от холодной или возможно недостаточно чистой воды снижает риск инфицирования.

УХОД И ХРАНЕНИЕ

После каждого погружения важно тщательно опреснять маску (по возможности используя и мыло) и хорошо её просушить. Особое внимание следует обращать на трубки и чашки наушников. Отложение кристаллической соли в трубках может заблокировать клапаны. Доступ воздуха в наушники прекратится. Пожалуйста перед погружениями всегда проверяйте, не затруднен ли доступ воздуха в наушники. Сушить маску следует в хорошо проветриваемом месте, защищённом от прямых солнечных лучей. Полностью высушив маску, поместите её в транспортный футляр (в зависимости от модели) на хранение.

ВНИМАНИЕ

Внимание: любое соприкосновение силиконового обтюратора с изделиями из чёрной резины может вызвать потемнение силикона.

Маски SCUBAPRO изготовлены из низкотоксичных материалов без применения фталатов и соответствуют строгим стандартам безопасности.

СРОК СЛУЖБЫ

Долговечность и срок службы изделия не определены. Различные факторы, такие как условия хранения, качество ухода, частота и область использования определяют срок жизни и службы изделия. Чрезмерно интенсивное использование приводит к сильному износу и приближает выход изделия из строя. Использование изделия в условиях агрессивных сред, соприкосновение с режущими поверхностями и контакт с химикатами могут невосстановимо повредить изделие. Эксплуатация изделия должна быть прекращена, если оно уничтожено, в случаях:

- Невосстановимого повреждения материалов изделия или (в зависимости от модели) его непосредственно отвечающих за безопасность пользователя частей (например, резиные повреждения обтюраторов или трещины в стекле)
- Нарушения геометрии изделия вследствие продолжительного воздействия на него солнечного света или деформации его тяжёлыми предметами
- Снижения безопасности и надёжности изделия

- Неспособности изделия соответствовать стандартам (напр., в результате изменений законодательства, правил безопасности, или невозможностью использования в сочетании с иными изделиями)
- Отсутствия сведений об истории эксплуатации изделия
- Отсутствия маркировки (этикетки), либо невозможности прочесть её.

УТИЛИЗАЦИЯ

Когда же (очень скоро) придёт время, и вы решите заменить вешу заслуженную миску новой миской SCUBAPRO, пожалуйста избегайте от старой с соблюдением местных правил и законов.

ИСТОЧНИК ИНФОРМАЦИИ О СТАНДАРТАХ

BS EN 16805:2015

ИСТОЧНИК ИНФОРМАЦИИ О ТРЕБОВАНИЯХ

www.europa.eu

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ДОСТУПНА НА САЙТЕ

<https://www.scubapro.eu/manuals>

Информация для дилеров в конце Руководств

AUTHORIZED REPRESENTATIVE

SCUBAPRO ASIA PACIFIC

608 Block B, MP Industrial Center
18Ka Yip Street, Chaiwan
HONG KONG

SCUBAPRO AUSTRALIA

Unit 21/380 Eastern Valley
Way Chatswood, NSW 2067
AUSTRALIA

SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA

1166 Fesler Street El Cajon, CA
92020 USA

SCUBAPRO S.A.S FRANCE

Les Terriers Nord 175,
Allée Bellevue 06600 Antibes
FRANCE

JOHNSON OUTDOORS GERMANY

Bremer Straße 4, 90451
Nürnberg GERMANY

